

# Regza®

## Table blender

TSA3546

Návod k obsluze  
CS

Bedienungsanleitung  
DE

Owner's manual  
EN

Manuel d'utilisation  
FR

Εγχειρίδιο χρήσης  
GR

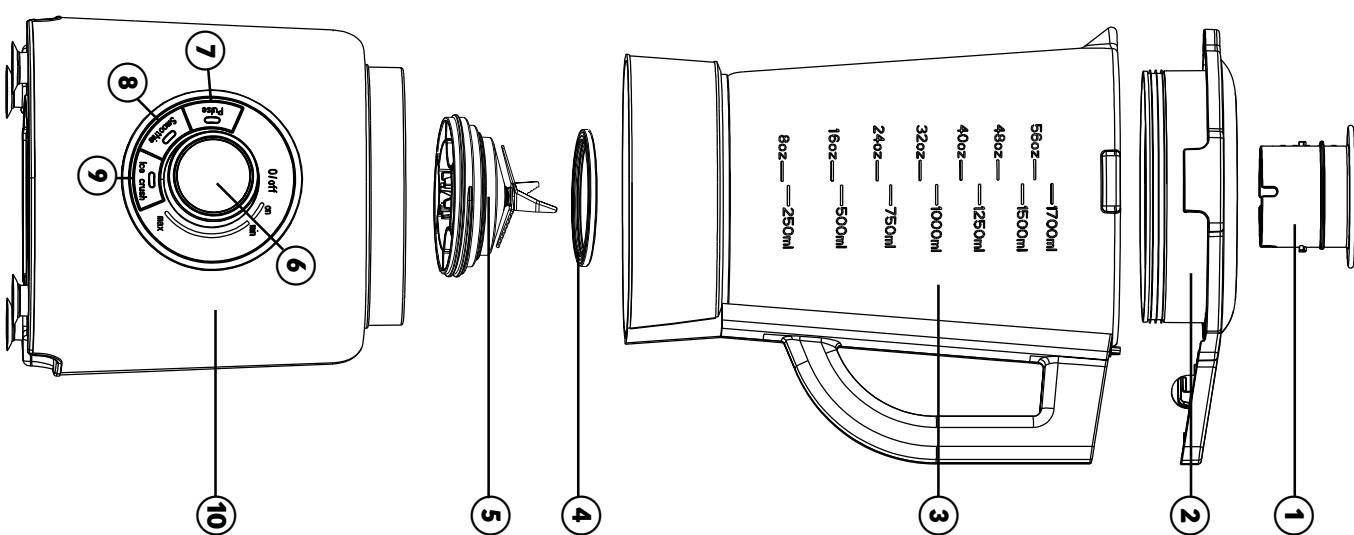
Használati utasítás  
HU

Gebruiksaanwijzing  
NL

Instrukcja obsługi  
PL

Manual de utilizare  
RO

Návod na použitie  
SK



CS	DE	EN	FR	GR
1 Odměka	Messbecher	Measuring cup	Tasse à mesurer	Kanáka mētrijon
2 Víko nádoby	Deckel	Blenderjar lid	Couvercle du bol	Kanáki pmlévňep
3 Nádoba	Mixbecher	Blenderjar	Bocal mélangeur	Δοχείο μηλέντρερ
4 Těsnění	Garnitur der Klingeneinheit	Blade unit gasket	Joint de l'unité de lame	Τομπούκα λεπίδωσ
5 Nože	Klingen	Blade unit	Unité lame	Μονάδα λεπίδωσ
6 Knofilk ovládání rychlosti	Geschwindigkeitsregler	Speed control knob	Bouton de contrôle de vitesse	Μονόδος σύμβιωσης
7 Tlačítko Puls	Taste Puls	Pulse button	Bouton Pulse	Κουμπί πλήκτρου
8 Tlačítko Smoothie	Taste Smoothie	Smoothie button	Bouton Smoothie	Κουμπί Smoothie
9 Tlačítko Ice crush	Taste Eis zerkleinern	Ice crush button	Bouton de glace pilée	Κουμπί σύνθλυψης πάγου
10 Jednotka motoru	Motorseinheit	Motor unit	Unité moteur	Μονάδα κινητήρα

Děkujeme, že jste si kupili zařízení TEESA. Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a uložte ji pro pozdější použití. Výrobce neodpovídá za nesprávné používání a provoz tohoto zařízení.

#### OTÁZKY BEZPEČNOSTI

#### Aby nedošlo k poškození nebo zranění, dodržujte základní bezpečnostní opatření používaná k provozu elektrických zařízení, včetně následujících:

- Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze, a to i v případě, že jste dříve používali podobné zařízení. Tento návod si ponechejte pro pozdější použití.
- Před připojením zařízení zkонтrolujte kompatibilitu napájecího napětí sítové zásuvky a zařízení.
- Zařízení by mělo být připojeno k uzemněné sítové zásuvce. Pokud používáte prodlužovací kabel, ujistěte se, že je zásuvka rovněž uzemněna.
- Zařízení NEMŮŽE být připojeno k externímu zařízení (např. časový spínač), protože by mohlo dojít k poškození zařízení.
- Umístěte zařízení na rovném a stabilním povrchu. Zařízení nepoužívejte na nakloněném nebo nestabilním povrchu.
- Zařízení čistěte podle pokynů uvedených v části „Čištění a Skladování“.
- Před prvním použitím umyjte / vycistěte všechny části zařízení, které přicházejí do kontaktu s potravinami!
- Zařízení vždy vypněte a odpojte od napájení:
  - pokud přístroj nerunguje správně,
  - pokud zvuky činnosti zařízení nejsou standardní nebo indikují anomálie,
  - před demontáží,
  - před čištěním,
  - pokud se nepoužívá.
- Při odpojování zařízení od zdroje napájení uchopte a zatáhněte za zástrčku, nikdy za kabel / vodič.
- Zařízení uchovávejte mimo dosah a dohled dětí. Je zakázáno, aby zařízení používaly děti bez dohledu dospělých.
- Toto zařízení smí používat děti mladší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, stejně jako osoby, které nemají zádné zkušenosti a nejsou seznámeny se zařízením, pokud je zajistěn dohled nebo školení týkající se používání zařízení takovým způsobem, aby rizika s tím spojená byla srozumitelná. Je nutné použít děti, aby zařízení nepovažovaly za hračku. Děti by neměly provádět čištění a údržbu zařízení bez dozoru.
- Neodpojitelny napájecí kabel lze vyměnit pouze v autorizovaném servisním středisku.
- Uchovávejte zařízení a napájecí kabel mimo dosah tepla, vody, vlhkosti, ostrých hran a dalších faktorů, které by mohly poškodit toto zařízení nebo kabel. Motorová jednotka, napájecí šňůra a její zástrčka by neměly být ponořeny do vody nebo jiné kapaliny.
- Neumisťujte přístroj na horkém povrchu (např. varné desce) nebo v blízkosti zdrojů tepla nebo otevřeného ohně.
- Nesprávné používání výrobku může představovat riziko poškození nebo zranění.
- Nože zařízení jsou velmi ostré, při manipulaci s nimi budete obzvláště opatrní.
- Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než je popsáno v níže uvedeném návodu. Zařízení je určeno pouze pro přípravu jídla. V zařízení neumisťujte nic kromě jídla.

18.Během provozu nenechávejte zařízení bez dozoru. Vždy odpojte zařízení od zdroje napájení, pokud se nepoužívá.

19.Nepřenášejte zařízení během provozu.  
20.Nepokládejte do zařízení produkty s velmi vysokými teplotami. Před zpracováním horkých výrobků je třeba je nejdříve ochladit (maximální teplota produktu by neměla překročit 60°C). UPOZORNĚNÍ: při zpracovaní produktů s vysokou teplotou se mohou složky dostat přes otvor ve víku, pokud se v něm nenachází odměrka (doporučuje se zpracovávat menší množství produktů, aby se zabránilo jejich úniku z nádoby a možným popáleninám). Umístěte odměrku do víka při zpracování produktů s vysokou teplotou. Budte obzvlášť opatrní, jelikož náhlý výbuch páry může vést k vysunutí víka.

21.Zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Výrobek není určen pro komerční použití. Zařízení je navrženo pro domácí použití. Výrobek není určen pro komerční použití.

22.Před zapnutím se ujistěte, že byly správně namontovány všechny součásti. Během domácího používání. Není určeno pro profesionální použití.

22.Před zapnutím se ujistěte, že byly správně namontovány všechny součásti. Během domácího používání. Není určeno pro profesionální použití.

23.Nedotýkejte se pohyblivých částí, pokud je zařízení připojeno k napájecímu zdroji. Před demontáží se ujistěte, že je zařízení vypnuté. Nedotýkejte se rotujících částí zařízení. Ujistěte se, že jsou vaše vlasy a volné oblečení mimo dosah pohyblivých částí zařízení.

24.Vždy počkejte, až se zastaví pohyblivé součásti, a před demontáží zařízení odpojte od napájecího zdroje. Pokud se zpracovávaná potravnina přilepí ke stěnám nádoby, vyplňte spotřebič a odpojte jej od sitového napájení. Následně připevněte složky odstraňte špacítl. Nepoužívejte kovové nástroje, protože by to mohlo poškodit nože.

25.Neskladujte potraviny v nadobě, aniž je nepoužívajete k ohřevu v mikrovlnné troubě.

26.Některé části zařízení lze umýt v myčce nádobí (víko, čepele).

27.Nepřekračujte maximální čas nepřetržité práce zařízení (2 minuty). Před dalším použitím počkejte, dokud se teplota přístroje nevrátí do původního stavu.

28.Je zakázano používat mixér, pokud došlo k poškození zařízení nebo napájecího kabelu nebo zástrčky nebo k pádu zařízení.

29.Nepokoušejte se sami rozebírat nebo opravovat zařízení, je to přísně zakázané. V případě poškození se obrátte na autorizované servisní středisko.

30.Nepoužívejte neoriginální příslušenství.

31.Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím výrobku.

32.DŮLEŽITÉ: aby byla zajištěna bezpečnost dětí, měly by být všechny obaly (plastové tašky, krabice atd.) uloženy mimo jejich dosah. Upozornění! Nedovolte malým dětem hrát si s fólií, protože hrozí nebezpečí udušení!

### PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

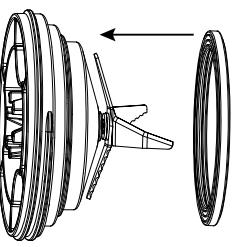
Před prvním použitím umyjte části zařízení, které přicházejí do styku s potravinami. Následně je oplochněte pod tekoucí vodou a vysušte. Neponořujte motorovou část do vody ani do jakékoliv jiné kapaliny.

### MONTÁŽ

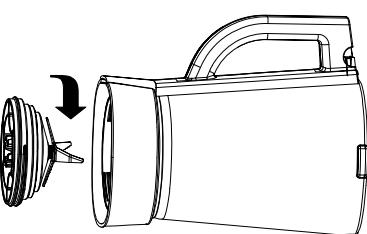
DŮLEŽITÉ: Před montáží se ujistěte, že regulátor otáček je v poloze OFF. Zařízení připojte k síťovému napájení tepřve po správné montáži.

1. Umístěte zařízení na rovném, suchém a stabilním povrchu.

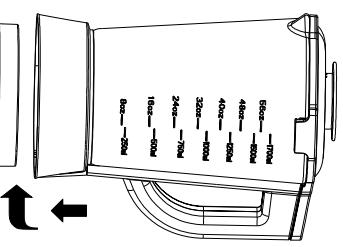
2. Umístěte těsnění do žlabku pod noži (těsnění by mělo být umístěno kolem ráfku pod ostrí).



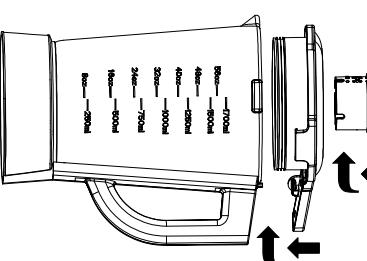
3. Namontujte nože do nádoby – umístěte nádobu nad nože otoče ji ve směru hodinových ručiček (podle označení pro ostrí).



4. Umístěte kalich na jednotce motoru (držák kalicha by měl být umístěn nad symbolem otevřeného zámku), otoče jete ve směru hodinových ručiček, až zaklapne na místo (držák by měl být nyní nad symbolem uzavřeného zámku).



5. Víko nasadte na kalich a otáčejte ve směru hodinových ručiček, až zaklapne na místo. Umístěte odměrku na kalichu a otáčejte ho, až zaklapne na místo.



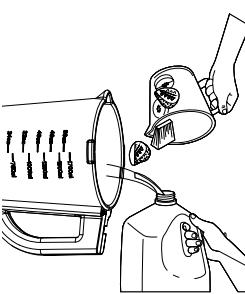
## POUŽÍVÁNÍ

### Příprava složek

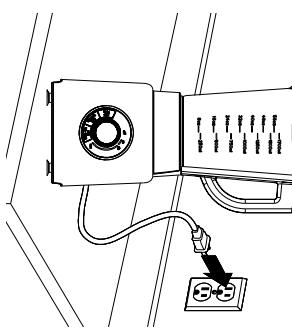
Výrobky, které mají být zpracovávány v mixéru, by měly být předem posekaný na kousky (v kostce s maximálním rozměry 1,5x1,5x1,5 cm), odloupané a odpeckované. Pamatuji, že velmi tvrdá kůra a pecky mohou poškodit nože zařízení. Pokud jsou kousky příliš velké, zařízení se může zaseknout. Před umístěním ingrediencí do nádoby musí být přísady odpovídajícím způsobem připraveny. Přidejte vodu nebo jinou tekutinu (např. mléko) podle uznání.

### Použití mixéru

- Ujistěte se, že je zařízení správně sestaveno a knoflík řízení rychlosti je v poloze OFF. Připojte zařízení k síťovému zdroji.



- Umístejte přísady do kalicha (přes otvor ve věku nebo po odstranění víka - pokud chcete odstranit víko, nejprve vyberte kalich z jednotky motoru).

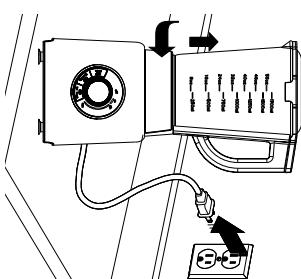


CS

CS

### DŮLEŽITÉ:

- víko může být vybráno z kalicha Až po vymnutí kalicha z jednotky motoru!
- Poznámka: v případě automatického vypnutí otočte knoflík do polohy OFF, odpojte jej od elektrické sítě a po čekání, dokud zařízení zcela vychladne.



- Po zpracování nastavte knoflík regulace rychlosti do polohy OFF a odpojte zařízení od sítě. Otočte kalich proti směru hodinových ručiček a vyměňte kalich z jednotky motoru.

### TIPY A POZNÁMKY OHLEDNĚ ZPRACOVÁNÍ PRODUKTŮ

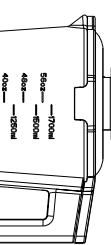
- Nastavení rychlosti / výběr režimu: otočte knoflík do polohy ON a kruh na knoflíku začne blíkat. Uživatel může použít dostupné režimy:

- Ruční režim (plynná regulace otáček): otáčejte knoflíkem mezi hodnotami MIN a MAX, abyste mohli manuálně ovládat rychlosť otáčení.

- Pulzni režim (Pulse): stiskněte tlačítko Pulse (tato funkce bude aktivní, dokud knoflík bude v této poloze). Vypněte funkci uvolněním tlačítka.

- Koktejlový režim (Smoothie): Stisknutím tlačítka Smoothie aktivujete tento režim. Ostří pracuje v intervalech. Po zpracování, mixér automaticky vypne tento režim, nebo stiskněte tlačítko Ice crush ještě jednou a režim opustíte.

- Režim drcení ledu (Ice crush): Stisknutím tlačítka Ice crush aktivujete tento režim. Ostří pracuje v intervalech. Po zpracování mixér automaticky vypne tento režim, nebo stiskněte tlačítko Ice crush ještě jednou a režim opustíte.



- Mixér by neměl pracovat déle, než je povolený čas. Výrobky byste neměli zpracovávat příliš dlouho.
- Pokud jsou složky husté nebo tvrdé, použijte funkci impulsu.
- Nepřekračujte maximální kapacitu nádoby.
- Aby nedošlo k přebíjení zařízení, nepřekračujte označení maximální kapacity kalicha určené odměrným indikátorem úrovne naplnění. Avšak v případě velmi hustých složek může i toto množství, které nepřekračuje tuto úroveň, vést k zaseknutí zařízení. Pokud se vám zdá, že zařízení pracuje s obtížemi nebo zpomaluje, měla by být pracovní doba zkrácena na 10 sekund a množství ingrediencí v nádobě by se mělo snížit. Doporučuje se přidat kapaliny (např. vodu nebo džus), aby se snížila hustota ingrediencí v nádobě.

- Maximální hmotnost kostek ledu, která se dá zpracovat najednou, je 200 g. Velké kostky ledu nezpracovávejte nad maximální povolenou velikost, použijte kostky ze standardního zásobníku ledu!
- Nepoužívejte mixér déle než 10 sekund v případě hustých složek. Standardně se doporučuje, aby nepřetržitý provoz nebyl delší než 1 minuta. Než budete prokračovat v práci, vypněte mixér a promícháme přísady. Nepřetržitý čas práce zařízení nesmí překročit 2 minuty. Po každém použití počkejte, až se zařízení ochladi.
- Nepřetěžujte zařízení příliš velkým množstvím surovin nebo nezapínejte zařízení, pokud nejsou v něm žádné produkty. Přístroj je vybaven ochranou proti přehřátí a přetížení. Pokud je zpracováno příliš mnoho produktů nebo došlo k přehřátí, mixér automaticky aktivuje ochranu a zařízení zastaví. V tomto případě otočte knoflík přístroje do polohy OFF, odpojte jej od zdroje napájení a výčkejte asi 30 minut, dokud zcela nevychladne. Před opětovným použitím vyprázdněte nebo snížte množství výrobků v nádobě.
- Přístroj není určen pro hnětení těsta ani Brambor.
- Chcete-li přidávat tekutiny, když mixér pracuje, odstraňte odměrku a nalijte tekutinu do nádoby otvorem ve víku.

**DŮLEŽITÉ:** Nepoužívejte mixér po dobu delší než 2 minuty! Před opětovným použitím výčkejte, až se teplota přístroje vrátí do původního stavu.

## ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

- Před prvním použitím umyjte / vyčistěte všechny části zařízení, které přicházejí do kontaktu s potravinami!
- Před demontáží a čištěním odpojte zařízení od zdroje napájení.
- Motorová jednotka, napájecí šnůra a její zástrčka by neměly být ponořeny do vody nebo jiné kapaliny. Motorovou jednotku vyčistěte měkkým, mřížně navrhenceným hadříkem.
- Nepoužívejte abrazivní chemické prostředky nebo detergenty k čištění tohoto zařízení.
- POZNÁMKA:** zařízení vyčistěte ihned po použití. Čištění okamžitě po použití zabrání vysušení zbytků složek. Umyjte nádobu, víko, nože a odměrkou, za účelem vycísnění zařízení.
- Po zpracování produktu s vysokým obsahem soli se doporučuje oplachovat hože pod tekoucí vodou ihned po použití.
- Víko, nože a odměrku se mohou myít v teplém vodě s přídavkem lehkého čisticího prostředku.
- Po umytí je důkladně opláchněte a osušte.
- Kalich lze čistit i teplou vodou s přídavkem lehkého čisticího prostředku, ale buďte opatrní! V ruce kalicha je umístěn bezpečnostní prvek - uživatel by měl být opatrný, aby ručku neponořoval do vody. K čištění ruky se doporučuje použít měkký, mřížně navrhencený hadřík.
- Víko a nože se mohou myt v myčce na horní polici. Pokud se části zařízení myjí v myčce, je třeba dávat pozor, abyste nepoužívali příliš mnoho čisticích prostředků / odvápňovačů.
- V případě noží je můžete myt v myčce nádobí za předpokladu, že nastavená teplota nepřekročí 50°C a funkce sušení bude vypnuta.
- Některé potraviny (např. myčky) mohou způsobit zbarvení plastových částí zařízení. Vyčistěte zbarvené plochy hadříkem navlhčeným v rostlinném oleji a následně umyjte prvek.
- Pro čištění mezi přípravou různých pokrmů bez demontáže: naliťte do nádoby horkou vodu s několika kapkami mycího prostředku. Zavřete víko. Umístěte nádobu na jednotku motoru a spusťte zařízení na funkci impulsu na několik sérií. Odstraněte nádobu ze zařízení, opláchněte ji pod tekoucí vodou a nechte ji na rovném povrchu, aby dno mohlo vyschnout.
- UPOROZNĚNÍ:** Nože zařízení jsou velmi ostřé, při manipulaci s nimi budete obzvláště opatrní.
- Před opětovným zamontováním se ujistěte, že jsou všechny díly suché.
- Zařízení uchovávejte mimo dosah a dohled dětí.
- Zařízení uchovávejte mimo dosah a dohled dětí.
- Zařízení neukládejte s nádobou na jednotce motoru.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možné řešení
Mixer se nezapne a nože se neotáčejí	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zkontrolujte, zda je zařízení připojeno k síti</li> <li>Zkontrolujte, zda víko kalicha je správně nasazené. Motor se nenastartuje, pokud není víko uzavřené správně, nebo pokud víko nebylo nasazeno na kalich.</li> </ul>

## SPECIFIKACE

Zpracované produkty jsou příliš jemně nasekané nebo rozvodněné	<ul style="list-style-type: none"> <li>Je nutné zkrátit čas zpracování. Doporučuje se použít funkci impulsů pro zvýšení kontroly zpracování</li> <li>Zkontrolujte, zda během zpracování nedošlo k otevření víka a úniku obsahu. Zařízení je třeba znova složit.</li> <li>Bezpečnostní pojistka pro ochranu zařízení se mohla zapnout. Vypněte zařízení, odpojte jej od elektrické sítě a počkejte, až vychladne.</li> </ul>
Žádná reakce zařízení po stisknutí tlačítka / změně nastavení knoflíku.	V případě automatického vypnutí otočte regulační knoflík do polohy OFF a nechte zařízení vychladnout!

Nelze otevřít kryt	<p>Přístroj je vybaven bezpečnostním zařízením - nejdřív vyberte kalich z jednotky motoru, abyste odstranili kryt!</p>
--------------------	--

CS	CS
----	----

Provedení	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tělo: Nerezová ocel (SUS201) + ABS</li> <li>Nádoba: Sklo</li> <li>Nože: Nerezová ocel (SUS301)</li> </ul>
Technické parametry	<ul style="list-style-type: none"> <li>Objem nádoby: 1,7 l</li> <li>Max. rychlosť:</li> <li>Manuální režim: 9 850 - 18 500 otáček/minutu <ul style="list-style-type: none"> <li>Pulzní režim (Pulse): 18 500 otáček/minutu</li> <li>Režim Smoothie: 18 000 otáček/minutu</li> </ul> </li> </ul>

- Režim drcení ledu (Ice crush): 10 000 - 18 000 otáček/minutu
- Hlučnost: ≤ 80 dB
- Nepřetržitý provoz: ≤ 2 min.
- Ochrana: Před přehřátím, přetížením a nesprávné montáži
- Příkon max.: 1200 W
- Napájení: 220-240 V, 50-60 Hz
- Délka pívodního kabelu: 0,9 m

## SICHERHEITSAANLEITUNGEN

**Um Beschädigungen oder Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:**

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, auch wenn Sie mit dem Gerät vertraut sind. Heben Sie die Bedienungsanleitung auf für spätere nachschlagen.
2. Vor dem Anschluss des Gerätes an die Netzteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Wenn Sie ein elektrisches Verlängerungskabel verwenden müssen, muss dieses geerdet werden.
4. Dieses Gerät DARF NICHT durch eine externe Schaltvorrichtung, wie Timer oder an eine Schaltung angeschlossen werden, die regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird, da dieses zu einer Beschädigung des Gerätes führen kann.
5. Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile Oberfläche. Das Gerät nicht auf einer schiefen oder unstablen Oberfläche benutzen.
6. Reinigen Sie das Gerät gemäß den in Kapitel "Reinigung und Wartung" aufgeführten Anweisungen.
7. Reinigen Sie, vor dem ersten Gebrauch Teile und Zubehör die mit Lebensmitteln in Berührung kommen!
8. Schalten Sie das Gerät IMMER aus und trennen es von der Stromversorgung:
  - Wenn es nicht richtig funktioniert
  - Wenn es ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt
  - Vor dem Zerlegen des Gerätes
  - Vor der Reinigung
  - Bei Nichtgebrauch
9. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels vom Gerät am Stecker und nicht am Kabel.
10. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt.
11. Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheitsvorkehrungen verständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheitsvorkehrungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten nicht die Reinigung und Wartung des Gerätes ohne Aufsicht durchführen.
12. Das Netzkabel darf nur von einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
13. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten. Tauchen Sie die Motoreinheit, Netzkabel und Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
14. Stellen Sie das Gerät nie auf heiße Oberflächen (Z.B. heiße Platten) oder in der Nähe von Wärmequellen oder offenes Feuer.

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für spätere Nachschlagen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.



Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Proto, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadu jiného typu a zodpověďte ho recyklovat za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat malobchodního prodejnu, v něž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontovalovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

15.Unsachgemäße Verwendung dieses Geräts kann zu Verletzungen und Schäden führen.

16.Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den Klingen, sie sind extrem scharf.

17.Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben. Das Gerät ist nur zur Nahrungszubereitung bestimmt. Stellen Sie nichts anderes als Lebensmittel in das Gerät.

18.Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es funktioniert. IMMER das Gerät von der Stromversorgung trennen, wenn es nicht verwendet wird.

19.Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es in Betrieb ist.

20.Legen Sie keine heißen Zutaten in das Gerät. Heiße Zutaten sollten vor der Verarbeitung im Gerät abgekühlt werden. (Max. Temperatur der Zutaten ist 60°C). Seien Sie vorsichtig, wenn heiße Flüssigkeiten in die Schüssel, zubereitet werden, da diese durch die Öffnung des Deckels aus dem Gerät ausgeworfen werden können, wenn sich der Messbecher nicht im Deckel befindet. (Es wird empfohlen, nicht zu viele heiße Zutaten auf einmal zu verarbeiten, da dies die Gefahr des Auswerfens aus dem Mixer und der Verbrühung erhöht). Stellen Sie sicher, dass der Messbecher bei der Verarbeitung heißer Zutaten in den Deckel eingesetzt wird. Plötzliche Dampfstöße können auch dazu führen, dass sich der Deckel löst.

21.Das Gerät ist nur für den Innenbereich und Haushaltsgebrauch bestimmt. Das Gerät ist so konstruiert, dass es normale Haushaltsmengen verarbeiten kann. Nicht für den kommerziellen Gebrauch.

22.Klemmen Sie immer alle Teile fest, bevor Sie den Motor einschalten. Zerlegen Sie nicht das Gerät, während dieses in Betrieb ist. Hinweis: das Gerät kann nur dann eingeschaltet werden, wenn alle Teile korrekt montiert sind.

23.Berühren Sie keine beweglichen Teile während das Gerät an die Stromversorgung angeschlossen ist. Stellen Sie sicher, dass der Motor vollständig stoppt, bevor Sie das Gerät demontieren. Berühren Sie die drehenden Teile nicht mit Löffeln oder anderen Küchenutensilien. Halten Sie lange Haare und lose Kleidung von den drehenden Teilen fern.

24.Warten Sie immer, bis sich die beweglichen Teile nicht mehr drehen und trennen das Gerät vom Netz, bevor Sie die Teile öffnen, zerlegen oder entfernen. Wenn Lebensmittel an der Wand des Mixbehälters hängen bleiben, schalten Sie das Gerät aus und ziehen den Netzstecker. Dann verwenden Sie einen Spatel, um die Lebensmittel von der Wand zu entfernen. Verwenden Sie keine metallischen Küchenutensilien, da diese die Messer beschädigen könnten.

25.Bewahren Sie keine Lebensmittel im Mixbecherauf. Verwenden Sie es nicht zum erhitzen in der Mikrowelle.

26.Einige Teile sind Spülmaschinenfest (Deckel, Klingen).

27.Das Gerät nicht länger als 2 Minuten kontinuierlich verwenden. Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden!

28.NIEMALS dieses Gerät verwenden, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, oder wenn das Gerät defekt ist, oder heruntergefallen ist.

29.Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbstzurreparieren/Zerlegen. Im Falle einer Beschädigung, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung/Reparatur.

30.Verwenden Sie kein unautorisiertes Zubehör.

31.Der Hersteller dieses Produkts ist nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Geräts verursacht werden.

32.WICHTIG: Um die Sicherheit von Kindern zu gewährleisten, halten Sie bitte alle Verpackungen (Plastiktüten, Kartons, usw.) außerhalb ihrer Reichweite. Vorsicht! Lassen Sie kleine Kinder nicht mit der Folie spielen, da Erstickungsgefahr besteht!

## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Reinigen Sie alle Zubehörteile die mit Lebensmittel in Berührung kommen, vor dem ersten Gebrauch. Mit warmem Wasser spülen und an Luft trocknen lassen. Die Motoreinheit nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

## MONTAGE

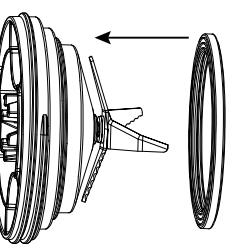
**WICHTIG:** Bevor Sie das Gerät zusammenbauen, stellen Sie sicher, dass der Geschwindigkeitsregler sich in Position AUS [OFF] steht. Schließen Sie das Gerät erst an die Steckdose an, NACHDEM das Gerät vollständig und korrekt zusammengebaut wurde.

1. Stellen Sie die Motoreinheit auf eine ebene, trockene, glatte und wasserdichte Arbeitsplatte.

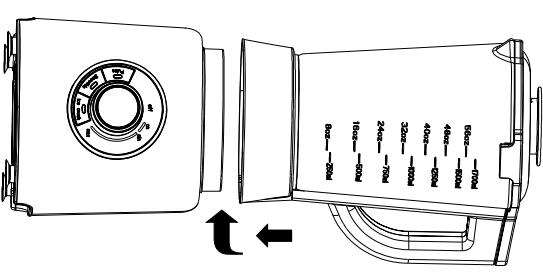
2. Stellen Sie die Garnitur der Klingeneinheit auf die Klingeneinheit (Die Dichtung sollte unter den Klinen gelegt werden).

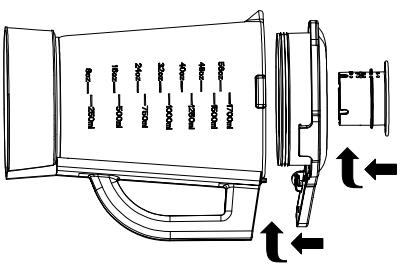


3. Montage der Klingeneinheit in den Mixbecher – setzen Sie den Mixbecher über die Klingeneinheit und drehen ihn im Uhrzeigersinn bis er einrastet (wie auf der Unterseite der Klingeneinheit angezeigt)..



4. Setzen Sie den Mixbecher auf die Motoreinheit (der Griff des Mixbechers sollte sich über dem offenen Schlosssymbol befinden) und drehen diesen im Uhrzeigersinn bis er einrastet (der Griff des Mixbechers sollte sich über dem geschlossenem Schlosssymbol befinden).





5. Setzen Sie den Deckel auf den Mixbecher und drehen diesen im Uhrzeigersinn bis er einrastet. Setzen Sie den Messbecher auf den Deckel und drehen diesen im Uhrzeigersinn bis er einrastet.

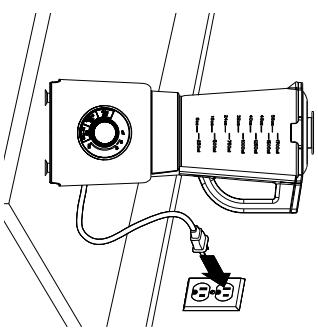
## BEDIENUNG

### Vorbereitung der Zutaten

Die zu verarbeitenden Zutaten müssen vorgeschnitten (Max. 1,5x1,5x1,5 cm Würfel), geschält und wenn nötig entkern werden. Bitte beachten Sie, dass sehr harte Haut und Kerne die Klingen des Geräts beschädigen können. Wenn die Zutaten zu groß sind, kann das Gerät klemmen. Bereiten Sie die Zutaten entsprechend vor. Fügen Sie wenn nötig Wasser oder andere Flüssigkeiten (z.B. Milch) hinzu.

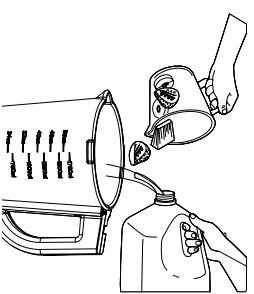
DE

DE



### Benutzen des Mixers

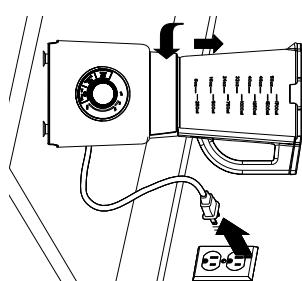
- Stellen Sie sicher dass das Gerät korrekt zusammengebaut ist und der Geschwindigkeitsregler sich in Position AUS [OFF] befindet. Stellen Sie sicher dass das Gerät korrekt montiert ist. Verbinden Sie das Gerät mit der Steckdose.



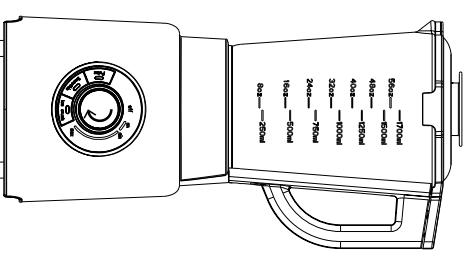
- Geben Sie die Zutaten den Mixbecher (entweder durch die Öffnung im Deckel oder nehmen Sie den Deckel ab - Sie müssen den Mixbecher vorher von der Motoreinheit abnehmen).

3. Geschwindigkeit/Modus auswählen: drehen Sie den Geschwindigkeitsregler auf Position EIN [ON], (der Leuchtring des Reglers beginnt zu blinken. Nun kann der Benutzer einen der verfügbaren Modus benutzen:
- Manueller Modus (stufenlose Drehzahlregelung): Drehen Sie den Regler für den manuellen Betrieb zwischen der Position MIN und MAX.
  - Impulsmodus: Drücken Sie die Taste „Puls“ (Funktion ist aktiv, solange Sie die Taste gedrückt halten). Lassen Sie die Taste los, um die Funktion auszuschalten.
  - Smoothie-Modus: Drücken Sie die Taste „Smoothie“, um diesen Modus zu aktivieren. Die Klingen arbeiten in Intervallen. Nach der Verarbeitung schaltet der Mixer den Modus automatisch aus oder drücken Sie erneut die Taste, um den Modus zu verlassen.
  - Eis Zerkleinerungsmodus: Drücken Sie die Taste „Eis zerkleinern [Ice Crush]“, um diesen Modus zu aktivieren. Die Klingen arbeiten in Intervallen. Nach der Verarbeitung schaltet der Mixer den Modus automatisch aus oder drücken Sie erneut die Taste, um den Modus zu verlassen.

ACHTUNG: Verwenden Sie das Gerät kontinuierlich nicht länger als 2 Minuten. Schalten Sie ab und lassen den Motor abkühlen, bevor Sie wieder starten!



4. Wenn die Verarbeitung beendet ist, drehen Sie den Geschwindigkeitsregler auf Position AUS [OFF] und trennen das Gerät vom Stromnetz. Drehen Sie den Mixbecher gegen den Uhrzeigersinn und entfernen diesen von der Motoreinheit.



### ACHTUNG:

- Der Deckel kann vom Mixbecher entfernt werden nur NACHDEM der Mixbecher von der Motoreinheit entfernt wurde!
- Hinweis: im Falle einer automatischen Abschaltung drehen Sie den Geschwindigkeitsregler auf Position AUS [OFF], trennen das Gerät vom Stromnetz und lassen den Motor abkühlen, bevor Sie wieder starten!

## TIPPS UND HINWEISE ZUR LEBENSMITTELZUBEREITUNG

- Lassen Sie den Mixer nicht länger als nötig in Betrieb. Zutaten nicht übermixen.

- Verwenden Sie die Pulsfunktion, wenn die Zutaten zu dick oder zu grob sind, um innerhalb des Mixbechers zirkulieren zu können.
- Überschreiten Sie nicht die Maximal-Markierung.
- Die Füllstandsanzeigeskala ist normalerweise ein guter Indikator, um ein Überladen zu verhindern. Einige besonders dichte Kombinationen von Zutaten können jedoch den Motor dennoch belasten. Wenn der Motor anscheinend belastet oder langsam läuft, nur 10 Sekunden lang laufen lassen oder die Menge der verwendeten Zutaten verringern. Die Zugabe von mehr Flüssigkeit kann auch dazu beitragen, dichte Gemische zu lösen.
- Die maximale Menge an Eiswürfeln, die der Mixer verarbeiten kann, beträgt 200 g. Verarbeiten Sie keine großen Eiswürfel über der angegebenen maximalen Größe der Zutaten. Verwenden Sie Eiswürfel aus der Standard-Eisschale!
- Mischen Sie schwere Mischungen nicht längerals 10 Sekunden. Für normale Mischaufgaben wird empfohlen, nicht länger als 1 Minute zu mischen. Wenn Sie länger mischen müssen, schalten Sie den Mixer aus und rühren die Zutaten um, bevor Sie erneut beginnen. Die Maschinenlaufzeit darf nicht länger als 2 Minuten sein. Nach dem Ausschalten muss sie vollständig auf Raumtemperatur abkühlen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Last oder bei Überlastung! Betreiben Sie das Gerät nicht länger als erlaubt. Dieses Gerät ist mit einer Sicherheitsfunktion ausgestattet, die vor übermäßiger Überhitzung und Stromüberlastung schützt. Bei Überlastung der Produkte oder Überhitzung aktiviert der Mixer automatisch den Schutz und der Betrieb wird gestoppt. Stellen Sie in diesem Fall den Drehregler auf Position AUS [OFF], ziehen den Netzstecker und lassen das Gerät 30 Minuten lang abkühlen. Entfernen oder verringern Sie die Zutaten und räumen den Mixbecher auf, bevor Sie den Betrieb wieder aufnehmen.
- Der Mixer ist nicht zum Kneten von Teig oder Kartoffelpüree geeignet.
- Um während des Mischens flüssige Zutaten hinzuzufügen, gießen Sie diese durch das Loch in den Mixbecher, indem Sie den Messbecher entfernen.

## REINIGUNG UND WARTUNG

DE

DE

## FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Lösung
Der Motor startet nicht oder die Klinge dreht sich nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie, ob das Gerät ordnungsgemäß an die Stromversorgung angeschlossen ist.</li> <li>• Stellen Sie sicher, dass der Deckel richtig am Mixbecher montiert ist. Der Motor startet nicht, wenn der Deckel nicht oder falsch montiert ist.</li> </ul>
Das Essen ist klumpig oder ungleichmäßig gehackt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dies kann passieren, wenn zu viele Lebensmittel gleichzeitig gemischt werden. Versuchen Sie es mit einer kleineren Menge und arbeiten Sie gegebenenfalls in Ladungen.</li> <li>• Die Zutaten können zu groß sein. Versuchen Sie, in kleinere Stücke zu schneiden. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn die Zutaten nicht mehr als 1,5 cm groß sind.</li> </ul>
Der Mixer hat während des Betriebs plötzlich gestoppt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mischen Sie kleinere Mengen an Lebensmitteln und schneiden Sie die Zutaten in kleinere Stücke.</li> <li>• Überprüfen Sie, ob sich der Mixer während der Verarbeitung nicht gelöst hat. Installieren Sie das Gerät neu.</li> <li>• Möglicherweise hat der Überlastungsschutz das Gerät abgeschaltet. Schalten Sie das Gerät aus, trennen es von der Stromversorgung und lassen es vollständig abkühlen.</li> </ul>
Keine Reaktion nach Regler-/ Tastenbedienung	Im Falle einer automatischen Abschaltung drehen Sie bitte den Drehregler auf Position AUS [OFF] und lassen das Gerät abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden!

Der Mixerdeckel kann nicht geöffnet werden	Die Maschine ist mit einer Schutzfunktion ausgestattet - entfernen Sie den Mixbecher von der Maschine, bevor Sie den Deckel öffnen!
--	---

## TECHNISCHE DATEN

**Hauptmerkmale**

- Manueller Modus - Stufenlose Drehzahlregelung
- 3 Automatische Betriebsmodi
- 6 Klingen auf drei Ebenen
- Deckel mit Öffnung
- Messbecher
- Beleuchtete Tasten und Regler
- Einfache Reinigung
- Rutschfeste Saugfüße
- BPA frei
- Spülmaschinenfeste Teile (Deckel, Klingen)
- Füllstandsanzeige mit Skala

**Benutzte Materialien**

- Gehäuse: Edelstahl (SUS201) + ABS
- Mixbehälter: Glas
- Klingen: Edelstahl (SUS301)

**Technische Daten**

- Fassungsvermögen: 1,7 l
- Maximale Geschwindigkeit:
  - Manueller Modus: 9 850 - 18 500 U/min
  - Pulsmodus: 18 500 U/min
  - Smoothie Modus: 18 000 U/min
  - Eiswürfel zerkleinern: 10 000 - 18 000 U/min
- Geräuschpegel: ≤ 80 dB
- Kontinuierliche Arbeitszeit: ≤ 2 Minuten.
- Schutzmaßnahmen: Überhitzung, Stromüberlastung, Falsche Montage
- Max. Leistung: 1200 W
- Stromversorgung: 220-240 V; 50-60 Hz
- Kabellänge: 0,9 m

DE

EN

## SAFETY INSTRUCTIONS

In order to reduce the injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

1. Read this instruction manual carefully, even if you are familiar with the appliance. Keep the manual for future reference.
2. Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. The appliance must be plugged into an earthed electrical socket. If you have to use an electrical extension lead, it must be earthed.
4. This appliance MUST NOT be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility, as it may lead to damage of the device.
5. Place the device on flat, stable surface. Do not use this appliance on a tilted or unstable table.
6. Clean this device in accordance to instructions listed in "Cleaning and Maintenance" section.
7. Clean the parts and attachments that come in contact with food before first use!
  - if it's not operating correctly
  - if there's an uncommon voice when using
  - before disassembling the device
  - before cleaning
  - when not in use
8. ALWAYS turn off the device and disconnect it from the mains supply:
  - if there's an uncommon voice when using
  - before disassembling the device
  - before cleaning
  - when not in use
9. When you disconnect the power cord of the device, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
- 10.Keep the device out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the product.
- 11.This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner, and all the safety precautions are understood and followed. Children should not play with this device. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
- 12.Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
- 13.Keep the device and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord. The motor unit, the power cable and the mains plug must not be immersed in water or any other liquid.
- 14.Never place the device on hot surfaces (e.g. hot plates) or near heat sources or open fire.
- 15.Improper use of this device may lead to injuries and damages.
- 16.Be careful while handling the blades, they are extremely sharp!
- 17.Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.



Deutsch  
Korrekte Entsorgung dieses Produkts  
(Elektromüll)

Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem! Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbebetriebe Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hergestellt in China für LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp. k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Młotk.

This device is exclusively designed for food preparation. Do not place anything but food in the appliance.

- 18.Do not leave the appliance unattended when it's working. ALWAYS disconnect the product from the mains supply when it is not in use.
- 19.Do not move the appliance while it is operating.
- 20.Don't place very hot ingredients inside the appliance. Hot ingredients should be cooled down prior to processing in the appliance (max. ingredient temperature is 60°C).

**WARNING:** When processing hot ingredients, they may be ejected via the opening in the lid if the measuring cup is not installed (it is suggested not to process too much hot ingredients at once, as it increases risk of ejecting from the blender and scalding). Make sure to place the measuring cup into the lid when processing hot ingredients. Sudden bursts of steam could also cause the lid to dislodge.

- 21.Appliance for indoor and household use only. The device is constructed to process normal household quantities. Not for commercial use.

- 22.Always securely clamp in place all parts before the motor is turned on. Do not disassemble while the device is operating. Note: the device can only be turned when the device is properly assembled.

- 23.Never touch any moving parts when the device is connected to power supply. Make sure the motor stops completely before disassembling. Do not touch the rotating parts with spoons or any other kitchen utensils. Keep long hair and loose clothing away from the rotating parts.

- 24.Always wait until the moving parts stop running, and then unplug the appliance before opening, disassembling or removing the parts. If food sticks to the wall of the blender jar, switch off the appliance and unplug it. Then use a spatula to remove the food from the wall. Do not use metal utensils as they may damage the blades.

- 25.Do not store food in the blender jar. Do not use it in the microwave for reheating.
- 26.Some parts are dishwasher safe (lid, blades).

- 27.Do not use for more than 2 minutes at a time, allow motor to cool before reusing!

- 28.DO NOT use this device if the cord or the plug is damaged, the appliance is broken or has previously been dropped.

- 29.Do not attempt to repair/disassemble this device yourself. In case of damage, contact with an authorized service point for check-up/repair.

- 30.Do not use unauthorized accessories.

- 31.Producer of this product is not responsible for damages caused by inappropriate handle and use of the device.
- 32.**IMPORTANT:** In order to ensure children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, etc.) out of their reach. Caution! Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!

## BEFORE FIRST USE

Wash the parts that will have contact with food before first use. Rinse with warm water and allow to air dry. Never submerge the device motor unit in water or any other liquid.

## ASSEMBLY

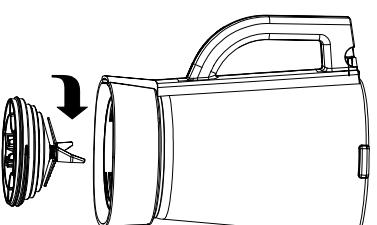
**IMPORTANT:** Before assembly, make sure the speed rotation knob is in OFF position. Plug the device into power mains only AFTER the device has been completely and correctly assembled.

1. Place the motor unit onto a level, dry, smooth, waterproof worktop.

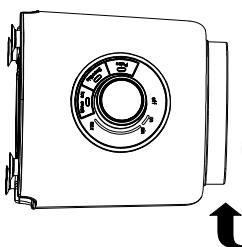
2. Mount the blade unit gasket on the blade assembly (the gasket should be placed around the rim under the blades).



3. Mount the blade assembly in the jar – place the jar over the blade assembly and turn the blade assembly clockwise until locked (as indicated on the bottom of the blade unit).



4. Place the jar on the motor unit (jar's handle should be above open padlock symbol) and turn it clockwise until it locks in place (the handle should now be above closed padlock symbol).



5. Place the lid on the jar and turn clockwise until it locks into place. Place the measuring cup on the jar and rotate until it locks into place.

## OPERATION

**Preparing ingredients**

The ingredients to be processed need to be precut (max. 1,5x1,5x1,5 cm cubes), peeled and pitted if necessary. Please note, very hard skin and pits can damage the blades of the device.

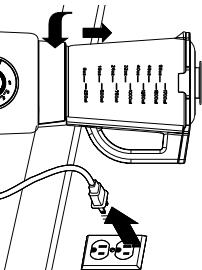
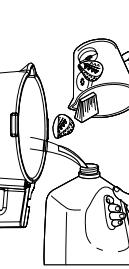
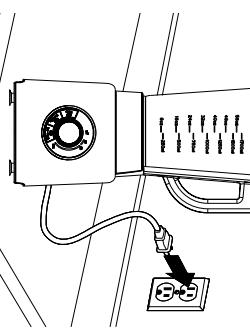
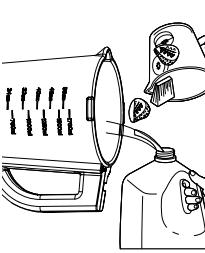
When the ingredients are too big, the device may jam. Prepare the ingredients accordingly. Add water or other liquid (e.g. milk) if needed.

**Using blender**

1. Make sure the device is properly assembled and the speed knob is in OFF position. Connect the device to power supply mains socket.



2. Insert ingredients into the jar (either through the opening in the lid or detach the lid - you'd have to detach the jar from the motor unit beforehand).



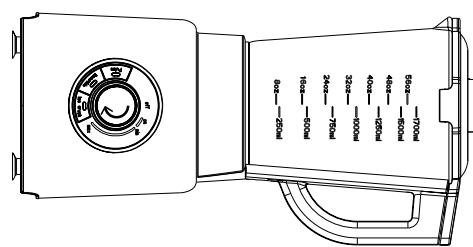
4. When processing is completed, set the knob to OFF position and disconnect from power mains. Rotate the jar anticlockwise and remove it from the motor unit.

EN

EN

**TIPS AND NOTES ON FOOD PROCESSING**

3. Speed/mode selection: switch the speed knob to ON position, the knob illumination ring will start blinking). Now, user can use one of the available modes:
  - Manual mode (smooth rotation speed regulation): rotate the knob between MIN and MAX position for manual operation.
  - Pulse mode: press the "Pulse" button (function is active as long as you keep the button pressed in). Release the button to turn off the function.
  - Smoothie mode: press the "Smoothie" button to enable this mode. The blades operate in intervals. After processing, the blender will turn off the mode automatically or press the button again to exit the mode.
  - Ice crush mode: press the "Ice crush" button to enable this mode. The blades work in intervals. After processing, the blender will turn off the mode automatically or press the button again to exit the mode.



- IMPORTANT:**
- Do not run the blender for longer than necessary. Do not over blend ingredients.
  - Use the pulse function when the ingredients are too thick or coarse to circulate within the blender jar.
  - Do not exceed the maximum capacity of the blender.
  - The level indication scale is usually a good indicator to prevent over loading, however some especially dense combinations of ingredients may still strain the motor. If the motor seems to be straining or running slowly, only operate for 10 seconds at a time, or reduce the amount of ingredients used. Adding more liquid can also help to loosen dense mixtures.
  - The maximum amount of ice cubes the blender can process is 200 g. Do not process big ice cubes above given maximum ingredients size, use ice cubes from standard ice tray!
  - Do not blend heavy mixture for more than 10 seconds. For normal blending tasks, it is suggested not to blend longer than 1 minute at a time. If you need to blend longer, turn off the blender and stir ingredients before starting again. Machine running time cannot be more than 2 minutes. After the shutdown, it is necessary to let it fully cool to room temperature.
  - Do not operate the device with no load or when overloaded! Do not operate the device for longer than allowed work time. This device is equipped with a safety features which protects against excessive overheat and current overload. In case of overloading with products or overheating, the blender automatically activates the protection and operation will stop. If this occurs, set the rotary knob to OFF, unplug the appliance and allow it to cool down for 30 minutes. Remove or reduce the ingredients and clear up the blender jar before restarting operation.
  - The blender is not suitable for kneading dough nor mashing potatoes.
  - To add liquid ingredients during blending, pour them into the blender jar through the hole by removing the measuring cup.

**IMPORTANT:** Do not use the blender for more than 2 minutes at a time! Allow motor to cool before reusing!

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Clean all the parts that will come in the contact with food prior to first use of the device!
- Disconnect from the power supply socket before disassembling and cleaning.
- The motor unit, the power cable and the mains plug must not be immersed in water or any other liquid. Wipe the motor unit with soft, slightly damp cloth only.
- Do not use any sharp or abrasive cleaning agents.
- NOTE: clean the device as soon as possible after each use. Avoid the residues to dry on the surfaces of the device. Rinse the jar, lid, blade assembly and measuring cup as pre-cleaning.
- After processing very salty food or coloring food, it is suggested to rinse the blades right away.
- Lid, blade assembly and measuring cup can be washed in warm soapy water. Rinse and dry thoroughly.
- Jar can also be cleaned with warm soapy water but do so carefully. It has a safety switch located in the handle, so pay special attention not to soak nor wet the handle. It is advised to use a soft, damp cloth to clean the handle.
- Lid and blades may be washed in the dishwasher, on the top shelf. When cleaning in a dishwasher, be careful not to overdose cleaner or decalcifier.
- In case of blades, user can clean them in the dishwasher only if the set temperature is below 50°C, and drying function is turned off!
- When processing food with color, the plastic parts of the appliance may discolor. Wipe these parts with vegetable oil, then clean them the usual way.
- For fast cleaning in between preparation of different food, blender can be cleaned without disassembling; pour warm water with few drops of washing liquid into the blender jar. Close the cover. Fit it on the motor unit and give a few pulses. Remove the blender, rinse the jug under running water and leave it upside down to dry.

EN

EN

**Main features**

- Manual mode - smooth rotation speed regulation
- 3 automatic operation modes
- 6 three-level blades
- Lid with opening
- Measuring cup
- Knob and buttons illumination
- Easy to clean
- Anti-slip rubber suction feet
- BPA free
- Dishwasher safe parts (lid, blades)
- Level indicator with scale

## SPECIFICATION

Food is lumpy or unevenly chopped	<ul style="list-style-type: none"> <li>• This can happen when too much food is being blended at one time. Try a smaller amount, and work in batches if necessary.</li> <li>• The ingredients may be too large. Try cutting into smaller pieces. For best results, ingredients should be in pieces no larger than 1,5 cm.</li> </ul>
Blender has stopped suddenly during operation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Blend smaller amount of food and cut ingredients into smaller chunks.</li> <li>• Check if the blender has not loosened during processing. Re-install the device.</li> <li>• Protection might have worked. Turn the device off, disconnect it from power supply and let it completely cool down.</li> </ul>
No reaction after knob / button operation	In case of automatic turn off, please rotate the knob to OFF and let the device cool down before reusing!
Cannot open the blender lid	The machine is equipped with a protective feature - remove the jar from the machine before opening the lid!

If your device fails to function as required, please try this table first

Problem	Possible solution
The motor doesn't start or blade doesn't rotate	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check if the device is properly connected to the power supply</li> <li>• Make sure the jar lid is properly assembled. The motor won't start if the lid is not assembled, or is assembled incorrectly.</li> </ul>

## TROUBLESHOOTING

Used materials

- Housing: Stainless steel (SUS201) + ABS
- Jar: Glass
- Blade: Stainless steel (SUS301)

## Technical data

- Capacity: 1,7 l
- Max. speed:
- Manual mode: 9 850 - 18 500 rpm
- Pulse mode: 18 500 rpm
- Smoothie mode: 18 000 rpm

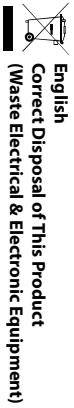
- Ice crush mode: 10 000 - 18 000 rpm
- Noise level: ≤ 80 dB
- Continuous working time: ≤ 2 minutes
- Protections: overheat, current overload, incorrect assembly
- Max. power: 1200 W
- Power supply: 220-240 V, 50-60 Hz
- Power cord length: 0,9 m

Merci d'avoir acheter l'appareil TEESA. Avant l'utilisation de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi et le garder pour une consultation ultérieure. Le fabricant ne peut être tenu responsable de l'utilisation incorrect de l'appareil.

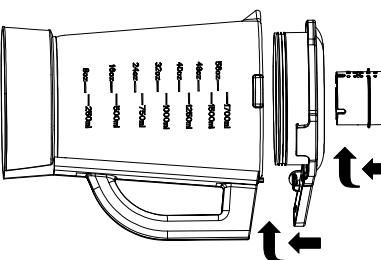
## QUESTIONS DE SÉCURITÉ

### Pour éviter les dommages et les blessures, respecter les consignes de sécurité essentielles appliquées pour l'utilisation des appareils électriques, y compris celles détaillées ci-après:

1. Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi, même si un appareil similaire a déjà été utilisé. Garder le mode d'emploi pour le consulter ultérieurement.
2. Avant de brancher l'appareil, vérifier la conformité de la tension de courant dans la prise secteur avec la tension de l'appareil.
3. Brancher l'appareil à une prise d'alimentation mise à la terre. Si une rallonge est utilisée, s'assurer que la prise y présente est également mise à la terre.
4. L'appareil NE PEUT PAS être branché à un dispositif périphérique (p.ex. un minuteur programmable), car ceci peut endommager l'appareil.
5. Placer l'appareil sur une surface stable et plane. Ne pas utiliser l'appareil sur une surface inclinée ou qui n'est pas stable.
6. Nettoyer l'appareil conformément aux consignes indiquées dans la rubrique « Nettoyage et Entreposage.
7. Avant la première utilisation, laver/nettoyer tous les éléments de l'appareil qui entreront en contact avec la nourriture!
8. Toujours éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation électrique:
  - si l'appareil ne fonctionne pas correctement,
  - si le bruit produit par l'appareil n'est pas typique pour son fonctionnement ou témoigne d'une anomalie,
  - avant le démontage,
  - avant le nettoyage,
  - si l'appareil n'est pas utilisé.
9. Pour débrancher l'appareil de l'alimentation, saisir et tirer par la fiche. Ne jamais tirer par le câble.
10. Entreposer l'appareil dans un endroit hors de portée des enfants. L'utilisation de l'appareil par des enfants sans surveillance des adultes est interdite.
11. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ainsi que par des personnes ne possédant pas d'expérience ni de connaissances, si ces personnes sont surveillées ou si des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été fournies de manière à ce que tous les risques encourus soient compris. Informer les enfants que cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance agréée.
12. Le câble d'alimentation inséparable peut être remplacé uniquement dans un service agréé.
13. Garder l'appareil et le câble d'alimentation loin des sources de chaleur, d'eau, d'humidité, de bords tranchants et d'autres facteurs qui pourraient endommager l'appareil ou le câble. Veiller particulièrement à ce que la pièce moteur, le câble d'alimentation ou la fiche d'alimentation ne soient pas immergés dans de l'eau ou un autre liquide.

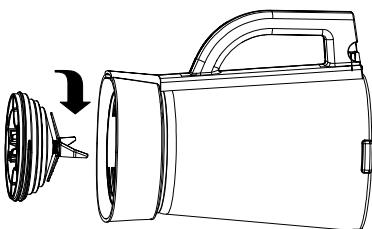


- 14.Ne pas placer l'appareil sur des surfaces chaudes (pex. la plaque de cuisson) ou à proximité des sources de chaleur ou de flamme nue.
- 15.Une utilisation inappropriée du produit peut entraîner des dommages ou des blessures.
- 16.Les lames sont très tranchantes, faire particulièrement attention lors de leur utilisation. L'appareil est uniquement destiné à la préparation d'aliments. Ne placer rien d'autres dans l'appareil que les aliments.
- 17.Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- 18.Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lors de son fonctionnement. Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, s'il n'est pas utilisé.
- 19.Ne pas déplacer l'appareil lors de son fonctionnement.
- 20.Ne pas placer dans l'appareil d'aliments à température très élevée. Avant de traiter les produits chauds, les refroidir légèrement avant (la température maximale des produits ne doit pas dépasser 60°C). AVERTISSEMENT : lors du traitement des produits chauds, les ingrédients peuvent sortir par l'orifice dans le couvercle; si le bol doseur ne s'y trouve pas (il est conseillé de traiter à la fois une moindre quantité de produits, pour éviter tout écoulement et les brûlures éventuelles). Placer le bol doseur dans le couvercle lors du traitement des aliments à haute température. Faire particulièrement attention, car les dégagements de vapeur soudains peuvent déplacer le couvercle.
- 21.L'appareil n'est destiné qu'à une utilisation à l'intérieur des pièces. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. L'appareil n'est destiné qu'au traitement de quantités de produits dans des conditions domestiques. Il n'est pas destiné à un usage professionnel.
- 22.Avant la mise en marche, s'assurer que tous les éléments ont été correctement montés. Ne pas démonter l'appareil lors de son fonctionnement. Attention : l'appareil se met en marche seulement s'il est correctement assemblé.
- 23.Ne pas toucher les parties mobiles de l'appareil, si celui-ci est branché à l'alimentation. Avant le démontage, s'assurer que l'appareil est éteint. Ne pas toucher les éléments rotatifs de l'appareil. S'assurer de bien attacher les cheveux et veiller à ce que les éléments lâches p.ex. des vêtements se trouvent hors de portée de l'appareil.
- 24.Toujours attendre que les parties mobiles de l'appareil s'arrêtent et ensuite, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique avant de procéder à son démontage. Si les aliments traités collent aux parois du bol, éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation électrique. Ensuite, enlever les aliments collés à l'aide de la spatule. Ne pas utiliser des ustensiles en métal, car ils peuvent endommager les lames.
- 25.Ne pas conserver les aliments dans le bol, ne pas l'utiliser comme récipient de réchauffement dans le micro-ondes.
- 26.Certains éléments de l'appareil peuvent être lavés dans un lave-vaiselle (le couvercle, les lames).
- 27.Ne pas dépasser le temps limite de travail continu (2 minutes). Avant d'utiliser de nouveau l'appareil, attendre que la température de l'appareil revienne à sa valeur initiale.
- 28.Il est interdit d'utiliser le blender, si l'appareil ou le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés, ou si l'appareil est tombé.
- 29.Il est interdit de réparer/démonter l'appareil par vous-même. En cas de dommage, contacter un service agréé pour un contrôle/une réparation.
- 30.Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas d'origine.
- 31.Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par l'utilisation incorrecte de l'appareil.
- 32.IMPORANT : pour assurer la sécurité des enfants, tous les emballages (sacs en plastique,



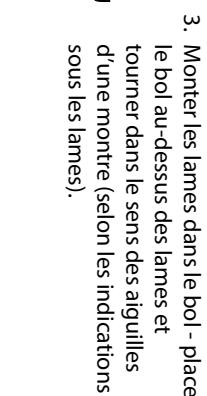
FR

FR

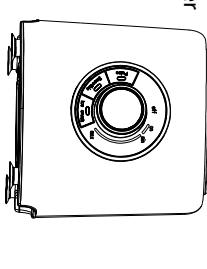


## MONTAGE

- IMPORTANT :** Avant le montage, s'assurer que le bouton de réglage de la vitesse est en position OFF. Brancher l'appareil à l'alimentation électrique, seulement s'il est correctement et complètement assemblé.
- Placer l'appareil sur une surface plane, sèche et stable.
  - Placer le joint dans la fente sous la lame (le joint doit s'installer autour du collier sous les lames).



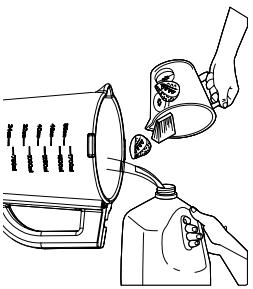
3. Monter les lames dans le bol - placer le bol au-dessus des lames et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre (selon les indications sous les lames).



## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

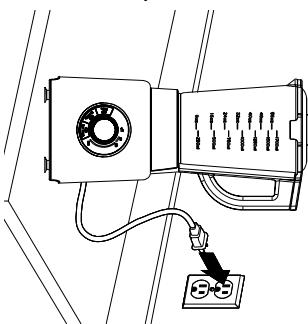
Avant la première utilisation, laver les éléments de l'appareil, qui entrent en contact avec la nourriture. Ensuite, rincer à l'eau courante et sécher. Ne pas plonger la pièce moteur dans l'eau ou d'autres liquides.

## boîtes, etc.) doivent être entreposés hors de leur portée. Avertissement! Ne pas permettre aux petits enfants de jouer avec les films en plastique, il y a risque d'étouffement!

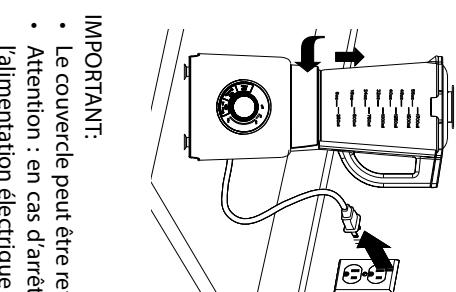


- Préparation des ingrédients**
- Les produits à traiter dans le blender doivent être d'abord découpés en petits morceaux (en cubes de 1,5x1,5x1,5 cm au maximum), épluchés et dénoyautés. Ne pas oublier que les pelures très dures et les noyaux peuvent endommager les lames de l'appareil. Si les ingrédients sont trop grands, l'appareil peut se bloquer. Avant de placer les ingrédients dans le bol, les préparer au traitement. Ajouter de l'eau ou un autre liquide (p.ex du lait) selon les besoins.

- Utilisation du blender**
- S'assurer que l'appareil est correctement monté et que le bouton de réglage de la vitesse est sur la position OFF. Brancher l'appareil à l'alimentation électrique.



FR  
FR



- IMPORTANT:**
- Le couvercle peut être retiré du bol SEULEMENT si le bol est retiré de la pièce moteur !
  - Attention : en cas d'arrêt automatique, régler le bouton sur la position OFF, débrancher l'alimentation électrique et attendre que l'appareil refroidisse complètement.

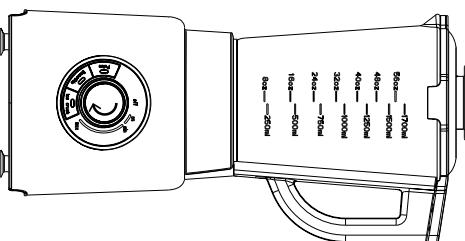
#### CONSEILS ET REMARQUES CONCERNANT LE TRAITEMENT DES ALIMENTS

- Le blender ne peut pas travailler plus longtemps que prévu. Ne pas traiter les produits trop longtemps.
  - Si les ingrédients sont épais ou durs, utiliser la fonction de pulsations.
  - Ne pas dépasser la capacité maximale du bol.
  - Pour ne pas surcharger l'appareil, ne pas dépasser l'indication maximale de la capacité

- Placer le bol sur la pièce moteur (la poignée du bol doit se trouver au-dessus du symbole du cadenas ouvert), tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'au blocage (la poignée doit se trouver au-dessus du symbole du cadenas fermé).
- Réglage de la vitesse/sélection du mode : positionner le bouton sur ON, le cercle sur le bouton commence à clignoter. L'utilisateur peut utiliser les modes disponibles :
  - mode manuel (réglage fluide des rotations) : tourner le bouton entre les valeurs MIN et MAX, pour commander manuellement la vitesse de rotation.
  - mode de pulsations (Pulse) : appuyer sur la touche Pulse (la fonction est active tant que le bouton est maintenu sur cette position). Relâcher le bouton pour désactiver la fonction.
  - mode smoothie (Smoothie) : appuyer sur la touche Smoothie, pour activer le mode. Les lames travaillent par intervalles. Une fois le traitement terminé, le blender désactive automatiquement le mode, sinon appuyer sur la touche Ice crush de nouveau, pour quitter ce mode.
  - mode broyage de glace (Ice crush) : appuyer sur la touche Ice crush, pour activer ce mode. Les lames travaillent par intervalles. Une fois le traitement terminé, le blender désactive ce mode automatiquement, ou appuyer sur la touche

3. Réglage de la vitesse/sélection du mode : positionner le bouton sur ON, le cercle sur le bouton commence à clignoter. L'utilisateur peut utiliser les modes disponibles :

- mode manuel (réglage fluide des rotations) : tourner le bouton entre les valeurs MIN et MAX, pour commander manuellement la vitesse de rotation.
- mode de pulsations (Pulse) : appuyer sur la touche Pulse (la fonction est active tant que le bouton est maintenu sur cette position). Relâcher le bouton pour désactiver la fonction.
- mode smoothie (Smoothie) : appuyer sur la touche Smoothie, pour activer le mode. Les lames travaillent par intervalles. Une fois le traitement terminé, le blender désactive automatiquement le mode, sinon appuyer sur la touche Ice crush de nouveau, pour quitter ce mode.
- mode broyage de glace (Ice crush) : appuyer sur la touche Ice crush, pour activer ce mode. Les lames travaillent par intervalles. Une fois le traitement terminé, le blender désactive ce mode automatiquement, ou appuyer sur la touche



- du bol marquée par l'indicateur du niveau avec graduation. Mais en cas d'aliments très épais, même une quantité ne dépassant pas cette indication peut bloquer l'appareil. Si l'appareil semble travailler difficilement ou si la vitesse de rotation baisse, réduire le temps de travail à 10 secondes et réduire la quantité d'ingrédients dans le bol. Il est conseillé d'ajouter des liquides (p.ex. de l'eau ou du jus), pour réduire l'épaisseur des produits dans le bol.
- Le poids maximal des cubes de glace à traiter en une fois est 200 g. ne pas traiter des cubes de glace très grands, dépassant les dimensions admissibles, utiliser des cubes de glaces des bacs à glaçons standards!
- Ne pas utiliser le blender plus longtemps que 10 secondes, si des aliments épais sont traités. Généralement, il est conseillé de ne pas dépasser 1 minute de travail continu. Avant de continuer le travail, éteindre le blender et mélanger les ingrédients. Le temps de travail en continu ne peut pas dépasser 2 minutes. Après chaque utilisation, attendre que l'appareil refroidisse.
- Ne pas mettre en marche l'appareil, si la quantité d'ingrédients est trop importante ou s'il n'y a pas du tout d'aliments dans le bol. Ne pas utiliser l'appareil plus longtemps que la période de temps admissible. L'appareil est équipé d'un dispositif de protection contre la surchauffe et la surcharge. Si une trop grande quantité d'aliments est traitée ou si l'appareil est surchauffé, le blender se déclenche automatiquement la protection et s'arrête. Dans ce cas, régler le bouton de l'appareil en position OFF, débrancher l'alimentation électrique et attendre 30 minutes, jusqu'à ce que l'appareil refroidisse complètement. Avant de réutiliser l'appareil, réduire la quantité d'ingrédients dans le bol.
- L'appareil n'est pas destiné au pétrissage de la pâte ou à l'écrasement des pommes de terre.
- Pour ajouter des liquides lors du fonctionnement du blender, les verser dans le bol à travers l'orifice dans le couvercle; enlever d'abord le bol doseur.

## NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE

FR

FR

If your device fails to function as required, please try this table first

## RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Solution possible
Le blender ne se met pas en marche ou les lames ne tournent pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'assurer que l'appareil est branché à l'alimentation électrique</li> <li>S'assurer que le couvercle du bol est correctement placé. Le moteur ne se met pas en marche si le couvercle n'est pas placé ou s'il est placé incorrectement.</li> </ul>
Les produits traités ne sont pas mixés ou broyés uniformément.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ceci peut arriver si une trop grande quantité de produits est traitée à la fois. Réduire la quantité de produits traités ou les traiter par séries.</li> <li>Les aliments dans le bol sont trop grands. Couper les ingrédients en des morceaux plus petits. Les morceaux ne doivent pas être plus grands que 1,5 cm.</li> </ul>
Le blender s'arrête subitement	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réduire la quantité de produits dans le bol et les couper en des morceaux plus petits.</li> <li>Vérifier si le couvercle n'a pas perdu son étanchéité lors du traitement des aliments. Assembler de nouveau l'appareil.</li> <li>La protection a pu s'enclencher. Éteindre l'appareil, débrancher l'alimentation électrique et attendre que l'appareil refroidisse.</li> </ul>

L'appareil ne réagit pas après une pression sur la touche ou le changement de mode.	Dans le cas de l'arrêt automatique, tourner le bouton sur la position OFF et laisser l'appareil refroidir!
---	--

Il est impossible de retirer le couvercle de l'appareil	L'appareil dispose d'une protection - retirer d'abord le bol de la pièce moteur pour retirer le couvercle!
---	--

## CARACTÉRIQUE TECHNIQUE

### Fonctions principales

- Mode manuel - réglage de la vitesse de rotation fluide
- 3 modes de travail automatiques
- 6 lames à triple niveau
- Couvercle avec orifice
- Boîtier
- Rétroéclairage des boutons
- Facile à nettoyer
- Ventouses antidérapantes en caoutchouc
- Exempt de PBA
- Certains éléments peuvent être lavés dans un lave-vaiselle (le couvercle, les lames)
- Indicateur de niveau avec graduation

### Matériaux utilisés

- Boîtier: Acier inoxydable (SUS201) + ABS
- Boîtier: Verre
- Lames: Acier inoxydable (SUS301)

### Paramètres techniques

- Capacité : 1,7 l
- Vitesse max
  - Mode manuel : 9 850 - 18 500 tours/minute
  - Mode de pulsations (Pulse) : 18 500 tours/minute
  - Mode smoothie (Smoothie) : 18 000 tours/minute
  - Mode de broyage de glace (Ice crush) : 10 000 - 18 000 tours/minute
- Niveau sonore : < 80 dB
- Travail continu : < 2 minutes
- Protections : contre la surchauffe, la surcharge et le montage incorrect
- Puissance max.: 1200 W
- Alimentation : 220-240 V, 50-60 Hz
- Longueur du câble d'alimentation : 0,9 m

FR

GR

FR



Les marquages apposés sur le produit ou dans les textes y correspondants indiquent que l'appareil, une fois le délai d'usage passé, doit être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, suite à une élimination de déchets non contrôlée, veuillez séparer le produit des autres déchets et recycler de manière responsable, pour promouvoir la réutilisation des matériaux comme une pratique durable. Pour de plus amples informations concernant le lieu et le recyclage en toute sécurité du produit, les utilisateurs dans les ménages doivent contacter le distributeur chez qui ils ont acheté le produit ou une autorité locale compétente dans le domaine. Les utilisateurs dans les entreprises doivent contacter leur fournisseur et vérifier les conditions du contrat d'achat. Ne pas éliminer le produit avec d'autres déchets commerciaux. Fabriqué en RPC pour LECHIOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Spk., ul. Garwolińska 1, 08-400 Mietne.

Ευχαριστούμε για την αγορά της TEESA συσκευής. Παρακαλώ διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν τη χρήση και φυλάξτε για μελλοντική χρήση. Ο παραγωγός δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**Ακολουθείστε τις βασικές οδηγίες ασφαλείας όταν χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή ώστε να μείνετε στο κίνδυνο τραυματισμών ή ζημιών, ακολουθώντας τα παρακάτω:**

- Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης, προσεκτικά, ακόμα και αν είστε έξικειωμένοι με τη συσκευή. Κρατήστε το εγκεφάλιο για μελλοντική χρήση.
- Πριν τοποθετήσετε τη συσκευή στη πρίζα, φροντίστε η ηλεκτρική τάση που υποδεικνύεται στη συσκευή είναι αντίστοχη με την ηλεκτρική τάση της πρίζας. Εάν πρέπει να χρησιμοποιήσετε ηλεκτρική προσέκταση, βεβαιωθείτε ότι είναι γειωμένη.
- Αυτή η συσκευή ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ να προσδοτείται από κάποια ξεινερεική συσκευή μεταγωγής, όπως κάποιος χρονομετρητής, ή να είναι συνδεδεμένη σε κάποιο κύκλωμα που αναγνει ή κλείνει σε συνεχή βάση, καθώς μπορεί να προκλήσει ζημιά στη συσκευή.
- Τοποθετήστε σε μια επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή πάνω καποιο μη σταθερό τραπέζι ή με κλιση.
- Καθαρίστε τη συσκευή συμμόρφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στη κατηγορία "Καθαρισμός και Συντήρηση".
- Καθαρίστε τα σημεία και προσαρτήματα τα οποία έρχονται σε επαφή με φαγητό πριν από τη πρώτη χρήση.
- ΠΑΝΤΑ να κλείνετε και να αποσυνδέσετε τη συσκευή από τη βασική προφοράδη πριν δεν λειτουργεί σωστά.
- Εάν υπάρχει κάποιος ασυνήθιστος ή κάποιος άλλος λειτουργίας, - Εάν υπάρχει κάποιος ασυνήθιστος ή κάποιος άλλος λειτουργίας, πριν το καθαρισμό.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Όταν αφαιρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας από τη συσκευή, πάστε και τραβήγξτε το βύσμα, όχι το καλώδιο.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε παιδιά χωρίς την επιβλεψη σας με το πρόσωπο.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από πάνω 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη γνώσης ή εμπειρίας, εάν είναι υπό την επιβλεψη και πις οδηγίες ενός απόμονου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλεια τους με επιφυλακτικό τρόπο και εάν δεν οι οδηγίες, ασφαλέσσει ακολουθούνται και είναι κατανοητές. Δεν θα πρέπει να παρουσιαστάται με αυτή τη συσκευή. Τα πατόδια δεν θα πρέπει να καθαρίσουν ή να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επιβλεψη.
- Το σταθερό καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο σε εξουσιοδοτημένο σημείο συντήρησης.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από ζέστη, νερό, υγρασία, αλκοόλ ή αντικείμενα και οποιαδήποτε άλλο παράγοντα που μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή ή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Η μιούνδα κινητήρα, το καλώδιο τροφοδοσίας και το φις δεν πρέπει να βιβλίζονται σε νερό ή άλλο υγρό.
- Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή πάνω σε θερμες επιφάνειες (π.χ. εστίες) ή κοντά σε πηγές θερμοπότας ή φωτιάς.

15.Η μη σωστή χρήση της συσκευής μπορεί να προκαλέσει φθορές και ζημιές.

16.Προσοχή στο χειροσύνω των λεπίδων, είναι υπερβολικά αιχμηρές.

17.Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για διαφρετική χρήση από αυτή που αναγράφεται σε αυτό το εγκειρίδιο χρήστης. Αυτή η συσκευή είναι ειδικά σχεδιασμένη για τη προετοιμασία φαγητού. Μην τοποθετείτε τίποτα άλλο πέρα από φαγητό μέσα στη συσκευή.

18.Μην αφηνετε τη συσκευή χωρίς την επιβλεψη σας, ενώρα λειτουργίας της. ΠΑΝΤΑ αποσυνδέστε το προϊόν από τη παροχή ρεύματος όταν δεν είναι σε χρήση.

19.Μην μετακινείτε τη συσκευή όσο είναι σε χρήση.

20.Μην τοποθετείτε πολύ ζεστά συστατικά μέσα στη συσκευή. Τα ζεστά συστατικά πρέπει να ψύχονται πριν από την επεξεργασία στη συσκευή (η μέγιστη θερμοκρασία του συστατικού είναι 60°C). ΠΡΟΣΟΧΗ: Κατά την επεξεργασία θερμών συστατικών, μπορεί να εκτοξευθούν μέσω του ανοίγματος, στο καπάκι οι ουν δεν έχει τοποθετηθεί το δοχείο μέτρησης (Προτείνεται να μην επεξεργαστείτε πάρα πολλά θερμά συστατικά ταυτόχρονα, καθώς αυξάνεται τον κίνδυνο εκπίναξης από το μηλέντερ και το ζεματισμό). Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει το δοχείο μέτρησης στο καπάκι κατά την επεξεργασία θερμών συστατικών. Αυριθμίστε εκρήκεις στην παρούσαν επίσης να προκαλέσουν την αποκλείση του καπακιού.

21.Συσκευή για οικιακή χρήση μόνο. Η συσκευή κατασκευάζεται για να επεξεργάζεται τις κανονικές ποσότητες οικιακής χρήσης. Οχι για εμπορική χρήση.

22.Σφίξτε πάντα δύλα τα εξαρτήματα πριν ενεργοποιηθεί ο κυνηγός. Μην αποσυναρμολογείτε κατά τη λειτουργία της συσκευής. Σημειώστε: Η συσκευή μπορεί να στραφεί μόνο διπλά στην η συσκευή είναι σωστά συναρμολογημένη.

23.Ποτέ μην αγγίζετε τα κινητήρα στην παραπάνω σημείο την αποσυναρμολογήση. Βεβαιωθείτε ότι ο κυνηγός στην παραπάνω σημείο την αποσυναρμολογήση. Μην αγγίζετε τα περιστρεφόμενα μέρη με κουτάλια ή άλλα σκεύη κουζίνας. Κρατήστε μελλοντικά και χαλαρά ρούκα μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη.

24.Πάντα να περιμένετε μέχρι να σταματήσουν τα κινούμενα μέρη και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε τη συσκευή πριν ανοίξετε, αποσυναρμολογήστε ή αφαιρέστε τα εξαρτήματα. Αν το φαγητό κολλήσει στον τοίχο του δοχείου του μηλέντερ, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε μια σπάτουλα για να αφαιρέσετε το φαγητό από τον τοίχο. Μην χρησιμοποιείτε μεταλλικά σκεύη, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στις λεπίδες.

25.Μην αποθηκεύετε τρόφιμα στο δοχείο του μηλέντερ. Μην το χρησιμοποιείτε στο φούρνο μικροκυμάτων για αναθέρμανση.

26.Μερικά εξαρτήματα είναι ασφαλή σε πλυντήριο πιάτων (καπάκι, λεπίδες).

27.Μη χρησιμοποιείτε για περισσότερο από 2 λεπτά τη φορά, αφήστε τον κυνηγό να κρυώσει πριν επαναχρησιμοποιηθείτε!

28.ΜΗ χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το φις έχουν υποστεί ζημιά, ή συσκευή έχει σπάσει ή έχει προηγουμένως πέσει.

29.Μην επικειρίστε να επισκευάσετε / να αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή μόνοι σας. Σε περίπτωση ζημιάς, επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο σημείο συντήρησης για έλεγχο / επισκευή.

30.Μη χρησιμοποιείτε με εξουσιοδοτημένα εξαρτήματα.

31.Ο παραγωγός αυτού του προϊόντος δεν είναι υπεύθυνος για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χειρισμό και χρήση της συσκευής.

32.ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφάλεια των παιδιών, παρακαλούμε κρατήστε ολες τις συσκευασίες (πλαστικές, σακούλες, κουτάκια κλπ.) μακριά τους. Προσοχή! Μην επιτρέπετε στα μικρά παιδιά να πάζουν με το αλουμινόχρωτο καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!

## ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

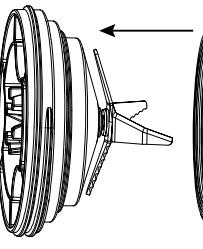
Πιλήνετε τα μέρη που θα έρθουν σε επαφή με τα τρόφιμα πριν από την πρώτη χρήση. Ξεπλύνετε καλά με ζεστό νερό και αφήστε του να στεγνώσει στον αέρα. Ποτέ μην βιθίζετε τη μονάδα κυνηγήρα πης συσκευής στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.

## ΣΥΝΔΕΣΗ

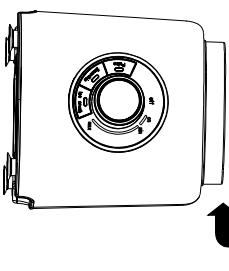
**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Πριν τη συναρμολογήση, βεβαιωθείτε ότι ο επιλογές περιστροφής ταχύτητας είναι στη θέση OFF. Συνδέστε τη συσκευή στο πρίζα μόνο μετά την λήψη συναρμολογήσης πης συσκευής.

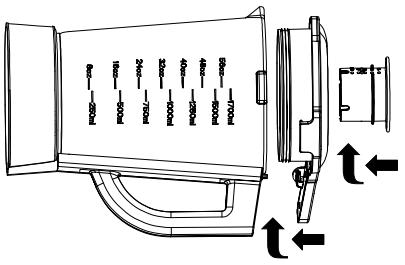
- Τοποθετήστε τη μονάδα κυνηγήρα σε ένα επίπεδο, στεγνό, ομαλό, αδιάβροχο πάνελ εργασίας.
- Τοποθετήστε τη φλάντα της μονάδας λεπίδων στο συγκρότημα λεπίδας (το παρέμβασια πρέπει να τοποθετηθεί γύρω από το χέλιο κάτω από τις λεπίδες).

- Τοποθετήστε το συγκρότημα λεπίδας στο δοχείο - τοποθετήστε το δοχείο πάνω από τη διάταξη λεπίδας και γυρίστε προς τα δεξιά μέχρι να ασφαλιστεί (όπως υποδεικνύεται στο κάτω μέρος της μονάδας λεπίδων).



- Τοποθετήστε τη κανάτα στη μονάδα του κυνηγήρα (η λαβή του δοχείου πρέπει να βρίσκεται πάνω από το ανοιχτό συμβόλο λουκέτου) και γυρίστε το δεξιό στροφά μέχρι να ασφαλιστεί στη θέση του (η λαβή θα πρέπει να βρίσκεται πάνω από το κλειστό σύμβολο λουκέτου).





5. Τοποθετήστε το καπάκι στη κανάτα και γυρίστε το προταχύπτας στη θέση ON, το δαχτυλίδι φωτισμού του κουμπιού θα αρκίσει να αναβοσιθήνει). Τώρα, ο χρήστης μπορεί να χρησιμοποιήσει έναν από τους διαθέσιμους τρόπους:

- Χειροκίνητη λεπτουργία (ομαλή ρυθμιση της ταχύτητας περιστροφής): Περιστρέψτε το κουμπί μεταξύ της θέσης MIN και MAX για χειροκίνητη λεπτουργία.
- Λεπτουργία παλμού: Πατήστε το πλήκτρο «Pulse» (η λεπτουργία είναι ενεργή για όσο διασημα κρατάετε πατημένο το κουμπί). Απελευθερώστε το κουμπί για απενεργοποίηση τη λεπτουργία.
- Λεπτουργία Smoothie: Πατήστε το κουμπί «Smoothie» για να ενεργοποιήσετε αυτή τη λεπτουργία. Ο λεπίδες λεπτουργούν σε διαστήματα. Μετά την επεξεργασία, το μπλέντερ θα απενεργοποιήσει τη λεπτουργία αυτόμata ή πιέστε ξανά το κουμπί για έξodo από τη λεπτουργία.
- Λεπτουργία σύνθιψης πάρου: Πατήστε το κουμπί «Ice crush» για να ενεργοποιήσετε αυτή τη λεπτουργία. Οι λεπίδες λεπτουργούν κατά διαστήματα. Μετά την επεξεργασία, το μπλέντερ θα απενεργοποιήσει τη λεπτουργία αυτόμata ή πιέστε ξανά το κουμπί για έξodo από τη λεπτουργία.

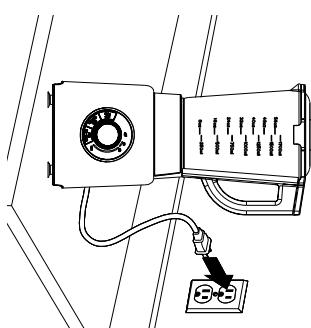
## ΛΕΠΤΟΥΡΓΙΑ

### Προσταμποιώντας των συστατικών

Τα συστατικά που πρόκειται να υπαγέλθουν σε επεξεργασία πρέπει να είναι προσταμποιώμενα (max. 1,5x1,5x1,5 cm κύβους), ξεφρουδισμένα και αποφροιωμένα εάν χρειάζεται. Λάβετε υπόψη, το πολύ οκληρή φλούδα και τα κουκούτα μπορούν να βιάζουν τις λεπίδες της συσκευής. Όταν τα συστατικά είναι πολύ μεγάλα, η συσκευή ενδέχεται να μηλοκάρει. Προετοιμάστε ανάλογα τα συστατικά. Προσθέστε νερό ή άλλο υγρό (π.χ. γάλα) στην χρειαστεί.

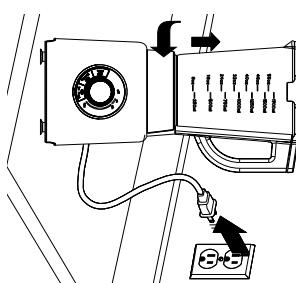
### Χρησιμοποιώντας το μπλέντερ

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σωστά συναρμολογημένη και ότι ο επιλογές ταχύτητας βρίσκεται στη θέση OFF. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σωστά συναρμολογημένη. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα ρεύματος.



GR

GR



4.

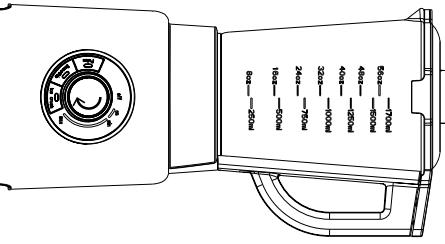
4. Όταν ολοκληρωθεί η επεξεργασία, ρυθμίστε το κουμπί στη θέση OFF και αποσυνδέστε το από το ρεύμα. Περιστρέψτε τη κανάτα αριστερόστροφα και αφαιρέστε το από τη μονάδα του κινητήρα.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

- Το καπάκι μπορεί να αφαιρεθεί από τη κανάτα μόνο μετά την αφαίρεση της κανάτας από τη μονάδα του κινητήρα!
- Σημείωση: σε περίπτωση αυτόματης απενεργοποίησης, περιστρέψτε το κουμπί στο OFF, αποσυνδέστε το από το τραφοδοτικό και αφήστε τη συσκευή να κρύωσει εντελώς πριν επαναχρησιμοποιηθείτε!

### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

- Μην έχετε εν λεπτουργία το μπλέντερ για περισσότερο από όσο χρείζεται. Μην υπεραναμιγνύετε τα συστατικά.
- Χρησιμοποιήστε τη λεπτουργία παλμών όταν τα συστατικά είναι πάρα πολύ παχιά ή χονδροειδή για να κυκλοφορήσουν μέσα στο δοχείο του μπλέντερ.



- Μην υπερβαίνετε τη μένυση ένδεξην.
- Η κλίμακα ένδεξης στάθμης είναι συνήθως ένας καλός δείκτης για την αποφυγή της υπερβολικής φόρτωσης, αστόρο οριαμένοι ιδιαίτερα πικνοί συνδυασμοί συστατικών ενδέχεται να παραμορφώσουν τον κυνηγό. Αν ο κυνηγός φάνεται ότι τεντώνει ή λεπτουργεί αργά, λεπτουργεί μόνο για 10 δευτερόλεπτα κάθε φορά, μείωστε την ποσότητα των χρησιμοποιούμενων συστατικών. Η προσθήκη περισσότερου υγρού μπορεί επίσης να βοηθήσει να χαλαρώσει τα πυκνά μείγματα.
- Η μένυση ποσότητα κυβών πάγου που μπορεί να επεξεργαστεί το μίξερ είναι 200 g. Μην επεξεργάζεστε μεγάλα πυκνά πάγου από το μείγμα των συστατικών, χρησιμοποιήστε παγάκια από τον κανονικό δίσκο πάγου!
- Μην αναμεγνυτεί βαρύ μέγιμα για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα. Για κανονικές εργασίες ανάμειξης, συνιστάται να μην αναμεγνύετε περισσότερο το μπλέντερ από 1 λεπτό κάθε φορά. Αν χρειάζεται να αναμεγνύσετε περισσότερο, απενεργοποιήστε το μπλέντερ και ανακατέψτε τα συστατικά πριν ξεκινήσετε πάλι. Ο χρόνος λεπτουργίας του μηχανήματος δεν μπορεί να υπερβαίνει τα 2 λεπτά. Μετά το κλείσιμο, είναι απαραίτητο να αφήσετε τη συσκευή να κρύωσε πλήρως σε θερμοκρασία δωματίου.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς φορτίο ή όταν είναι υπερφορτωμένη! Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για περισσότερο από το επιτρέπομενο χρόνο εργασίας. Αυτή η συσκευή είναι εξοπλισμένη με χαρακτηριστικά ασφαλείας που προστατεύουν από την υπερβολική υπερθέρμανση και την υπερφόρτωση του ρεύματος. Σε περίπτωση υπερφόρτωσης με προϊόντα ή υπερθέρμανσης, ο αναμακτήρας ενεργοποιεί αυτόματα την προστασία και η λεπτουργία θα σταματήσει. Εάν συμβεί αυτό, ρυθμίστε το περιστροφικό κουμπί στη θεση OFF, αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε την να κρύωσε για 30 λεπτά. Αφαιρέστε ή μειωστε τα συστατικά και καθαρίστε το δοχείο του μπλέντερ πριν επαναλάβετε τη λεπτουργία.
- Το μπλέντερ δεν είναι κατάλληλο για τη ζήμιαση ζημιών ούτε το πολτό πατάτας.
- Για να προσθέστε υγρά συστατικά κατά τη διάρκεια της ανάμειξης, αδειάστε τα στο δοχείο του μπλέντερ μέσα από την οπή, αφαιρώντας το καπάκι μέτρησης.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

GR

GR

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή λύση
Ο κυνηγός δεν ξεκινά ή λαμπίδια δεν περιστρέφεται	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ελέγχετε αν η συσκευή είναι σωστά συνδεδεμένη στο τροφοδοτικό ίντερνετ. Δικυμάστε ότι το καπάκι της κανάτας είναι σωστά συναρμολογημένο.</li> <li>• Ο κυνηγός δεν θα ξεκινήσει αν το καπάκι δεν συναρμολογηθεί ή είναι συναρμολογημένο λαθούσαντα.</li> </ul>
Τα τρόφιμα είναι εύελαστα ή ακανόνιστα	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Αυτό μπορεί να συμβεί όταν πολλά τρόφιμα αναμνύονται ταυτόχρονα. Δικυμάστε ένα μικρότερο ποσό και μοιράστε το σε παρτίδες έναν δίνατε αυτορείτο.</li> <li>• Τα συστατικά μπορεί να είναι πολύ μεγάλα. Δικυμάστε να κόψετε σε μικρότερα κομμάτα. Για καλύτερα αποτέλεσμα, τα συστατικά πρέπει να είναι κομμάτια στοιχείου μεγαλούτερα από 1,5 cm.</li> </ul>
Το μπλέντερ σταματήσει ή αφανίσται τη λεπτουργία	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Συνδυάστε μικρότερη ποσότητα τροφής και κόψτε τα συστατικά σε μικρότερα κομμάτα.</li> <li>• Ελέγχετε αν ο μπλέντερ δεν έχει χαλαρώσει κατά τη διάρκεια της επεξεργασίας. Επαναποθετήστε τη συσκευή.</li> <li>• Η προστασία θα μπορούσε να είχε λεπτουργήσει. Απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος και αφήστε τη να κρύωσε εντελώς.</li> </ul>
Δεν υπάρχει αντίδραση μετά τη λεπτουργία του κουμπίου / λαβής	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Σε περίπτωση αυτόματης απενεργοποίησης, περιστρέψτε το κουμπί στο OFF και αφήστε τη συσκευή να κρύωσε πριν επαναχρησιμοποιηθεί!</li> </ul>

Δεν είναι δυνατό να ανοίξει το καπάκι του μπλέντερ	Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με ένα προστατευτικό χρωκαπτηρικό - αφαρέστε τη κανάτα στο το μηχάνημα πριν ανοίξετε το καπάκι!
--	---

## ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ

### Κύρια χαρακτηριστικά

- Χειροκίνητη λεπτουργία - ομαλή ρυθμιση της ταχύτητας περιστροφής
- 3 αυτόματες λεπτουργίες ταχύτητας
- 6 λεπτίδες τριών επιπέδων
- Καπάκι με άνοιγμα
- Δοχείο μέτρησης
- Κουμπιά και φωτισμός κουμπιών
- Εύκολο στον καθαρισμό
- Αντιλογιστικά πόδια αναρρόφησης καυτοσούκ
- Χωρίς BPA.
- Εξαρτήματα ασφαλή για το πλυντήριο πιάτων (καπάκι, λεπίδες)
- Δεικτής σταθμητικής υερού με κλιμακα

### Χρηματοποιούμενα υλικά

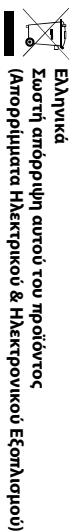
- Περιβληματικός Ανοξείδωτος ασαδάλι (SUS201) + ABS
- Δοχείο: Γυαλί
- Λεπίδα: Ανοξείδωτο ασαδάλι (SUS301)

### Τεχνικά δεδομένα

- Χωρητικότητα: 1.7 λίτρα
- Μένοντη τακτύτητα:
- Χειροκίνητη λεπτουργία: 9850 - 18 500 rpm
- Λεπτορυγία παλμού: 18 500 rpm
- Λεπτορυγία Smootline: 18 000 rpm
- Λεπτορυγία συνθλιψης πογού: 10 000 - 18 000 rpm
- Επίπεδο θορύβου: ≤80 dB
- Συνεχής χρόνος λεπτουργίας: ≤2 λεπτά
- Προσαστίες: υπερθερμανση, υπερφόρωση ρεύματος, λανθασμένη συναρμολόγηση
- Τροφοδοσία: 220-240 V/ 50-60 Hz
- Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας: 0,9 μ

GR

HU



Köszönjük, hogy Teesa készüléket vásárolt. A használat előtt alapossan tanulmányozza át a kezelési útmutatót és tartsa meg a későbbi esetleges felhasználáshoz. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem megfelelő használatáról és kezeléséről.

### BIZTONSÁGI KÉRDÉSEK

**A készülék meghibásodása és sérülések elkerülése érdekében mindenig tartsa be az alapvető biztonsági előírásokat az elektromos készülékek használatakor, kifejezetten az alább leírtak tekintetében:**

1. A használat előtt alaposan tanulmányozza át ezen kezelési útmutatót, még akkor is, ha korábban már használt ehhez hasonló készüléket. Az útmutatót tartsa elérhető helyen a későbbi felhasználáshoz.
2. A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze a feszültséget, hogy az meggyezik e a készülékkel és a háztartási csatlakozóval.
3. Akészülékkel egyföldet elektromos hálózaticsatlakozóba kell csatlakoztatni. Hosszabbító használata esetén bizonyosodjon meg, hogy a hosszabbító is földelt.
4. A készülék NEM CSATLAKOZTATHATÓ egy külön adapterhez (pl. időzítő), mivel az a készülék meghibásodásához vezethet.
5. A készüléket helyezze egyenes, stabil felületre. Ne használja a készüléket ferde, vagy nem stabil felületeken.

6. A készüléket tisztítás a „Tisztítás és Tárolás” fejezetben leírt tisztítási és tárolási tanácsoknak megfelelően.
7. Az első használat előtt el kell mosni/tisztítani a készülék minden lakatrészét, melyek élelmiszer termékkel lehetkezhetnek!

8. Mindig ki kell kapcsolni a készüléket és kihúzni az áramforrásból:
  - ha a készülék nem működik megfelelően,
  - ha a készülékből jövő zajok nem normálisak, vagy meghibásodásról árulkodnak,
  - szétszerelés előtt,
  - tisztítás előtt,
  - ha má nem használja.
9. A készülék lecsatlakoztatását az áramforrásról a csatlakozót megfogva és kihúzva a konnektorból tegye, soha ne a vezetéket/kábel fogva.

10. A készüléket tárolja gyermekektől távol. Tilos a készülék gyermekkek által való használata szűlői felügyelet nélkül.
11. Az alábbi készülék legalább 8 évnél idősebb gyermekkek által kezelhető és fizikailag, szellemileg, erzkileg sértőt személyek által, továbbá olyan személyek által, kik nem rendelkeznek tapasztalattal, vagy a készülék ismeretével, amennyiben felügyelet biztosított, vagy oktatás történt a készülék biztonságos használatát illetőleg és az ezzel kapcsolatos veszélyhelyzetek megértésre nem kerültek. Ki kell oktatni a gyermeketeket, hogy a készülék nem játékszer. Gyermeknek nem végezhetik a készülék tisztítását, vagy karbantartását felügyelet nélkül.

12. A rögzített áramellátó tápkábel cseréje csak és kizárolag felhatalmazott szakszervizben történhet meg.
13. A készüléket és a tápkábelt tartsa távol hőforrás-tól, víztől, páratól, éles sarkoktól és egyléb lehetséges tényezőktől, melyek meghibásodást okozhatnak a készülékben vagy a vezetékben. A motor egység, a tápkábel és a csatlakozó nem kerülhet sem vízbe, sem pedig egyéb folyadékba.

14.Ne helyezze a készüléket forró felületre (pl.: fűtőtestre), vagy hőforrás, esetleges nyílt láng közelébe.

15.A készülék nem megfelelő használata meghibásodást vagy sérülést okozhat.

16.A készülék élei nagyon élesek, legyen különös tekintettel a kezelésükre.

17.Ne használja a készüléket egyéb célra, mint az az alábbi útmutatóban bemutatásra került.

A készülék kizárolag ételek készítésére szolgál. Ne helyezzen a termékbe semmilyen egyéb, nem élelmiszer terméket.

18.Ne hagyja a készüléket a működése közben felügyelet nélkül. Mindig csatlakoztassa le a készüléket az áramforrásról, ha már nem használja.

19.Ne helyezze át a készüléket a működése közben.

20.Ne helyezzen a készüléke től magas hőmérsékletű ételek, termékekfeldolgozásra elött, azokat elször le kell hűteni (termékek maximális hőmérséklete ne legyen több, mint 60°C). FIGYELMEZTETÉS: a forró termékek feldolgozásakor, a termék esetleg kifolyhat a fedél nyílásán keresztül, ha nem található azon rajta a mérédeny (ajánlott kevesebb élelmiszer termék egyszeri feldolgozása), hogy elkerülje a kifolyást és az esetleges égesi sérülést.

Ajánlotta mérédeny (a fedélre helyezni a forró hőmérsékletű élelmiszer termékkel feldolgozásakor. Legyen különös figyelmenel hogy forró pára távozhat ki, amikor a fedél levételre kerül.

21.A készüléket csak belső térben használja. A készülék nem ipari felhasználásra készült. A készülék otthoni környezetben előforduló mennyiségi termékek feldolgozására készült. Nem professzionális felhasználásra készült.

22.Bekapcsolás előtt bizonyosodjon meg, hogy minden alkatrész megfelelően került fel szerelésre. Ne szerelje szét a készüléket működése közben. Figyelem: a készülék csak akkor indítható, ha megfelelően van összerakva.

23.Ne érintse a mozgó alkatrészeket, mikor a készülék áram alatt van. Szétszerelés előtt csatlakoztassa le a készüléket az áramellátásról a szétszerelés előtt. Ha a feldolgozott étel felhalad a tartály falára, ki kell kapcsolni a készüléket és le kell csatlakoztatni az áramellátásról. Ezután távolítsa el a felhaladt élelmiszer egy fakanál segítségével. Soha ne használjon fém keszköket, mert azok megsérthetik a vágóeleket.

25.Ne taroljon élelmiszer a tartályban és soha ne használja a tartályt mikrohullámú sütőben való melegítésre.

26.Egyes alkatrészei a készüléknak mosogatógépben moshatóak (felfelé, késenk).

27.Ne lépje túl a megengedett maximális folyamatos működési időt(2 perc). A következő használat előtt meg kell varni, miig a készülék lehű az eredeti hőmérsékletére.

28.Tilos a mixer használata, ha a készülék, a tágkabel, vagy a csatlakozó sértült vagy esetleg a készülék leesett.

29.Tilos a készülék saját kezű javítása/szétszerelése. Meghibásodás esetén lépjön kapcsolatba az autorizált szerviz ponttal az ellenőrzéssel/javitással kapcsolatosan.

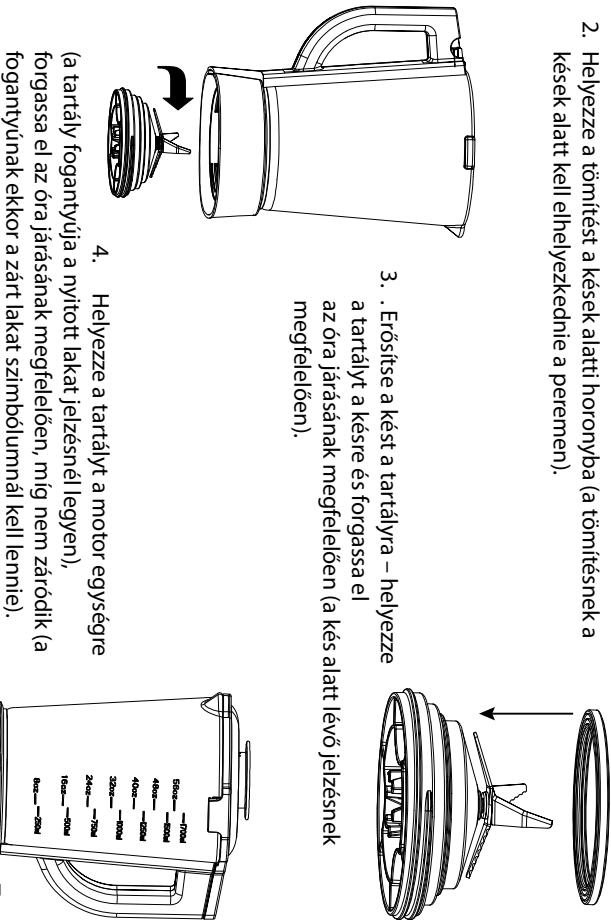
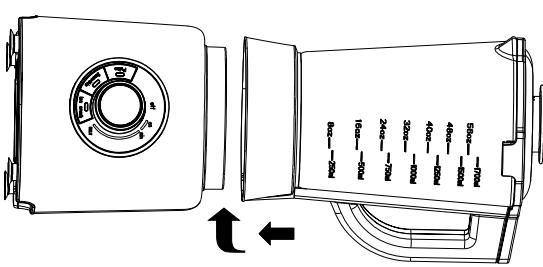
30.Ne használjon nem eredeti alkatrészeket.

31.A gyártó nem vállal felelősséget a termék nem rendeltetészerű használatából eredő meghibásodásokról.

32.FONTOS: a gyermekek biztonsága érdekében, minden csomagolónyagot (műanyag zacskók, dobozok stb.) tartson gyermekktől távol. Figyelmeztetés! Ne engedje a gyermeket fóliával játszani, mivel fennáll a fulladás veszélyel.

HU

HU

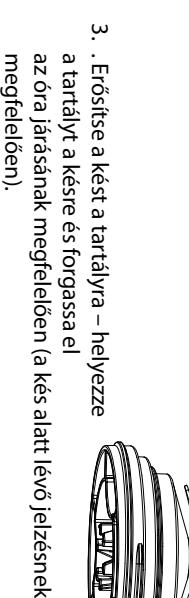


#### ÖSSZESZERELÉS

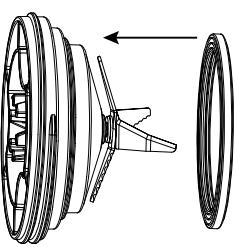
FONTOS: Összeszerelés előtt bizonyosodjon meg, hogy a sebesség szabályzó gomb az OFF pozícióban található. Csak akkor csatlakoztassa a készüléket az áramellátásba, mikor az teljesen és megfelelően összeszerelésre került.

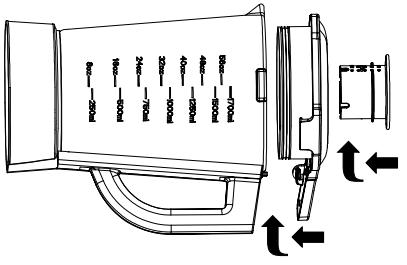
1. A készüléket helyezze egyenes, száraz és stabil felületre.

2. Helyezze a tömítést a kések alatti horonyba (a tömítésnek a kések alatt kell elhelyezkednie a peremen).



3. Erősítse a kést a tartályra – helyezze a tartályt a késtre és forgassa el az óra járásának megfelelően (a kés alatt lévő jelzések megfelelően).





5. Place the lid on the jar and turn clockwise until it locks into place. Place the measuring cup on the jar and rotate until it locks into place.

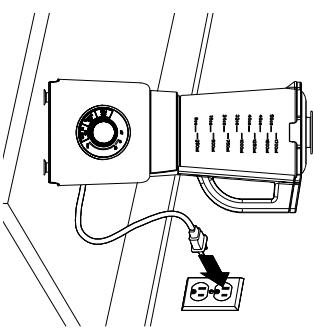
## KEZELÉS

### Összetevők előkészítése

A termékeket, melyeket a mixerben akar előkészíteni, össz kell darabolni (a darabok maximális mérete 1,5x1,5x1,5 cm), esetleg kimagozni, vagy meg kell hámozni. Ne feledje, hogy a túl kemény héj és a magok megsérthetik a kés életét. Ha az összetevők túl nagyok, a készülék túlterhelődhet. Az összetevőket tartályba helyezése előtt megfelelően elő kell kezíteni. Adott esetben adjon az összetevőkhöz vizet, vagy egyéb folyadékot (pl.: tejet).

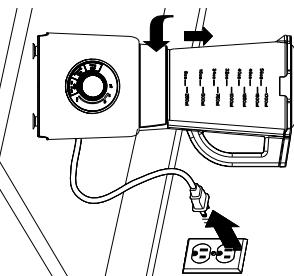
### Mixer használata

1. Bizonyosodjon meg, hogy a készülék megfelelően van összeszerelve és a sebesség szabályzó gomb az OFF pozícióban található. Csatlakoztassa a készüléket az áramellátáshoz.



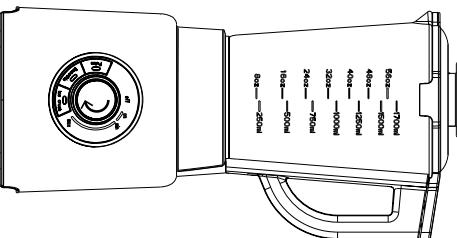
HU

HU



FONTOS: Ne használja a mixer-tovább mint 2 perc folyamatosan! A következő használat előtt várja meg, míg a készülék lehűl az eredeti hőmérsékletre.

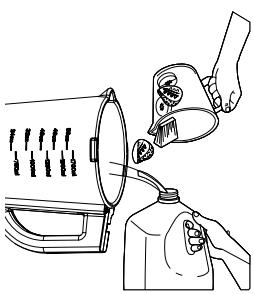
4. Az élelmiszer termékek feldolgozását követően állítsa a sebesség szabályzót az OFF pozícióba és csatlakoztassa le a készüléket az áramellátásról. Forgassa el a tartályt az óra járásával ellentétesen és vegye le a motor egységről.



- FONTOS:
- A fedél CSAK AZT KÖVETŐEN vehető le a tartályról, miután levette a tartályt a motor egységről!
  - Figyelem: automatikus klikapcsolás esetén állítsa a sebesség szabályzót az OFF pozícióba, csatlakoztassa le a készüléket az áramellátásról és várja meg, amíg a készülék teljesen kihúz. le karja venni a fedelelt, akkor először le kell venni a tartályt a motor egységről).

### TANÁCSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK ÉLELMISZER TERMÉKEK FELDOLGOZÁSHOZ

- A mixer nem dolgozhat tovább, mint az adott megengedett idő. Ne dolgozzon fel túl sokáig élelmiszer terméket.
- Ha az összetevők túl sűrűek vagy kemények, használja a pulzációs funkciót.
- Ne lépje túl a tartály megengedett maximális feltöltési mértékét.
- A készülék túlterhelése ellen, ne töltse túl a tartályt a maximális töltöttségi szinten túl a tartályban található szintjelzőnél. Továbbá nagyon súrú összetevőknél túltöltöttség



- nélküli is túlterhelheti a készüléket. Ha a úgy tűnik, hogy a készülék erőködve dolgozik, vagy a fordulat csökken, akkor cökkenteni kell a feldolgozási időt 10 másodpercre, illetve csökkenteni kell a termékek mennyiségét a tartályban. Ajánlott folyadék hozzáontése (pl.: víz vagy gyümöcslé), a sűrűség csökkentése érdekében a tartályban.
- A maximális jég mennyiségi mélyet egy alkalommal feldolgozhat az 200 gr. Ne dolgozzon fel a megengedett méretnél nagyobb méretű jégdarabokat, használjon normál jáégkészítő tálca méretű jégkockákat!
- Ne használja a készüléket tovább, mint 10 másodperc sűrű összetevők esetén. Általában, az ajánlott folyamatos működési idő ne legyen több, mint 1 perc. A munka folytatása előtt ki kell kapcsolni a mixert és össze kell keverni az összetevőket. A mixer folyamatos működésének ideje nem haladhatja meg a 2 percet. minden munkafolyamat után vája meg, miig a készülék kihű.
- Ne kapcsolja be a készüléket, ha túl sok összetevő, vagy ha nem található a tartályban semmilyen termék. Ne használja a készülék tovább, mint a megengedett idő. A készülékben túlterhelés és tülemelegedés elleni védelem került beépítésre. Amennyiben túlsok terméket akar egyszerre feldolgozni, vagy tülemelegsík, a mixerben automatikusan működésbe lép a védelem és a készülék leáll. Ebben az esetben állítsa a készülék sebességét szabályzót az OFF pozícióba, csatlakoztassa le az áramellátásról és várjon legalább 30 percet, hogy a készülék kihüjön. Az újból indítás előtt ki kell üríteni, vagy csökkenteni kell a tartályban levő összetevők mennyiségét.
- A készülékkel ne készítsen tézsztákat, vagy törön burgonyát.
- A folyadék betöltéséhez a tartályba annak működése közben a levett mérvadélynél lévő nyílást használja.

## TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Az első használat előtt el kell mosni/tisztítani a készülék minden alkatrészét, melyek élelmiszer termékkel érintkezhetnek!
- A szétszerelés és tisztítás előtt a készüléket le kell csatlakoztatni az áramellátásról.
- A motor egységet, a tápkábelt és a tápkábel csatlakozóját soha ne merítse vízbe, vagy bármilyen egyéb folyadékba. A készülék motoregységét kizárolag puha, nedves törökendő segítségével tisztítsa meg.
- Ne használjon súroló szereket vagy anyagokat a készülék tisztításához.
- FIGYELEM: meg kell tisztítani a készüléket a használatot követően. A használatot követő tisztítással megelőzheti a belészáradását az élelmiszer termékeknek. Át kell mosni a tartályt, a fedeleit, a kést és a mérvadényt a készülék előzetes tisztításaként.
- A magas sótartalmú termékek feldolgozását követően ajánlott a kést átöblíteni folyó viz alatt, rögtön a használatot követően.
- A fedél, a kés és a mérvadény elmosogatható meleg víz és enyhe tisztítószer használatával. Az elmosást követően alaposan át kell öblíteni meg kell száritni.
- A tartályt is elmoshatja enyhe mosogatószeres meleg vizsel, de legyen különösen körültekintő! A tartály fogantyújában található a biztonsági védőelem – a felhasználó legyen figyelemmel, hogy ne merítse, vagy áztassa be a fogantyút. Ajánlott puha, nedves törökendő használata a fogantyú tisztításához.
- A fedél és a kés elmosható mosogatógéppen, a felső polcon. Ha a készülék alkatrészei mosogatóvízköténtő szert.

HU

HU

If your device fails to function as required, please try this table first

Probléma	Lehetséges megoldás
A mixer nem kapcsol be, vagy a kés nem forog	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bizonyosodjon meg, hogy a készülék be van kapcsolva az áramellátásba</li> <li>Bizonyosodjon meg, hogy a fedél megfelelően fel van helyezve. A motor nem indul, ha nincs fent a fedél, vagy nem megfelelően van felhelyezve.</li> </ul>
A feldolgozott termékek túl darabosak és nem egyenletesen aprítottak	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ezen probléma akkor jelentkezhet, ha túl sok terméket akar egyszerre feldolgozni. Csökkentse a termék mennyiségét, vagy ossza fel kisebb porcióra.</li> <li>A tartályban túl nagyok a termékek. Aprítasa fel kisebb darabokra. A darabok ne legyenek nagyobbak, mint 1,5 cm.</li> </ul>
A mixer hirtelen leállt	<ul style="list-style-type: none"> <li>Csökkentse a termékek mennyiségét és aprítasa fel kisebb darabokra.</li> <li>Ellenőrizze, hogy a fedél nem mozdult-e a munka közben. Rakja össze ismét a készüléket.</li> <li>Működésbe léphetett a védőelem. Ki kell kapcsolni a készüléket, lekapcsolni az áramellátásról és megválni még kihű.</li> </ul>

Nem reagál a készülék a gomb megyomására/a gomb átállítására.	Az automatikus kikapcsolás funkció esetén, állítsa a gombot az OFF pozícióra, és hagyja kihülni!
Nem vehető le a fedél a készülékről	A készülék védelemmel van ellátva - először le kell venni a tartályt a motoregyiségről a fedél levételéhez!

Nem vehető le a fedél a készülékről	A készülék védelemmel van ellátva - először le kell venni a tartályt a motoregyiségről a fedél levételéhez!
-------------------------------------	---

## TULAJDONSAKOK

### Fő funkciók

- Kézi mód – folyamatos sebesség állítás
- 3 automata működési mód
- 6 háromszintes kés
- Fedél nyílással
- Mérődény
- Megvilágított gombok
- Könnyű tisztítás
- Cüszsásgrátló gumi tapadókorongok
- BPA mentes
- Egyes elemek mosogatógépben moshatóak (fedél, kés)
- Szintjelző skálával

### Felhasználtanyagok

- Borítás: Rozsdamentes acél (SUS201) + ABS
- Tartály: Üveg
- Kés: Rozsdamentes acél (SUS301)

### Technikai adatok

- Ürtartalom: 1,7 l
- Max. sebesség:
  - - Kézi mód: 9 850 - 18 500 fordulat/perc
  - - Puzló mód (Pulse): 18 500 fordulat/perc
  - - Koktel mód (Smoothie): 18 000 fordulat/perc
  - - Jéggdaráló mód (Ice crush): 10 000 - 18 000 fordulat/perc
- Zajszint: < 80 dB
- Folyamatos működés: < 2 perc
- Biztonság: Tülimelegedés, túlterhelés és nem megfelelő felszerelés elleni védelem
- Max. teljesítmény: 1200 W
- Tápellátás: 220-240 V; 50-60 Hz
- Tápkábel hossza: 0,9 m

 **Megfelelő hulladék kezelés**  
(használt elektronikus és elektronikus eszközök)



HU

NL

Bedankt voor het aanschaffen van het TEESA-apparaat. Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Defabrikant is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik en bediening van dit apparaat.

## VEILIGHEIDSKWESTIES

Om schade of letsel te voorkomen, moeten elementaire veiligheidsmaatregelen worden gevuld voor het omgaan met elektrische apparatuur, inclusief de hieronder vermelde maatregelen:

1. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, ook als u eerder soortgelijke apparatuur heeft gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
2. Controleer voordat u het apparaat aansluit of de spanning van het stopcontact en het apparaat compatibel zijn.
3. Het apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact. Als u een verlengsnoer gebruikt, zorg er dan voor dat het stopcontact ook geaard is.
4. Het apparaat MAG NIET worden aangesloten op een extern apparaat (bijv. een timer), aangezien dit het apparaat kan beschadigen.
5. Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond. Gebruik het apparaat niet op een hellend of onstabiel oppervlak.
6. Reinig het apparaat volgens de instructies in het hoofdstuk "Reiniging en opslag".
7. Was / reinig voor het eerste gebruik alle onderdelen van het apparaat die met voedsel in aanraking komen!
  - als het apparaat niet goed werkt,
  - als de geluiden van de werking van het apparaat niet standaard zijn of een anomalie aangeven,
  - voor de demontage,
  - voor het reinigen,
  - als het niet gebruikt wordt.
9. Als u het apparaat loskoppelt van het lichtnet, houd dan de stekker vast en trek eraan, nooit aan het snoer / kabel trekken.
10. Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen. Het is voor kinderen verboden het apparaat te gebruiken zonder toezicht van een volwassene.
11. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van minstens 8 jaar oud en door mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens, evenals door personen die geen ervaring hebben en niet vertrouwd zijn met het apparaat, mits toezicht wordt gehouden of instructies over het gebruik ervan worden gegeven, zodat de gevaren worden begrepen en de apparatuur op een veilige manier door de betrokkenen worden gebruikt. Kinderen moeten worden geïnstrueerd om het apparaat niet als speelgoed te behandelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
12. Het niet-verwijderbare netsnoer mag alleen worden vervangen door een erkend servicepunt.
13. Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van hitte, water, vocht, scherpe randen en andere factoren die het apparaat of de kabel kunnen beschadigen. De motor, het netsnoer en de stekker mogen niet in water of een andere vloeistof worden eggyújt meggyűjtve.

A terméken vagy a kapsolódó szövegekben található jelölések azt jelzi, hogy élettartama végén nem szabad más háztartási hulladékkel együtt megsemmisíteni. Az ellenőrzésben hullaidekkel kezelés következetben a környezet és az emberi egészség károsodásának elkerülése érdekében, különösen a terméket más hulladékfajaktól, a felhasználók részében történő hasznosításról, az anyagi erőforrások újra felhasználásának, mint állandó gyakorlatnak az elosztástevékenységekben. A háztartási felhasználók a termék környezetére nem káros újra hasznosításának érdekében vegyék fel a kapsoládot a kikereskedő házozzával, ahol vették a terméket, vagy a helyi hatóságokkal, hogy információk szerezzék, hogyan hő és milén módon semmisítik meg a terméket. Az üzleti felhasználóknak kapsolatba kell lépniük bezzállítójukkal és ellenőrizniük kell a vételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad más kommunális hulladékkel eggyújt meggyűjtve.

Gyártotta CHRL a LECHPOL ELECTRONICS Sp.z o.o. számára Sp.k., Garwolińska utca 1, 08-400 Miętne.

14.Het apparaat mag niet op hete oppervlakken (bijv. een kookplaat) of in de buurt van warmtebronnen of open vuur worden geplaatst.

15.Onjuist gebruik van het product kan schade of letsel veroorzaken.

16.Demessen van het apparaat zijn erg scherp, wees extra voorzichtig bij het hanteren ervan.

17.Gebruik het apparaat niet voor een ander doel dan beschreven in deze handleiding. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het bereiden van voedsel. Plaats niets anders dan voedsel in het apparaat.

18.Het apparaat mag tijdens het gebruik niet onbeheerd worden achtergelaten. Koppel het apparaat altijd los van het lichtnet als het niet wordt gebruikt.

19.Verplaats het apparaat niet terwijl het in werking is.

20.Plaats geen producten met zeer hoge temperaturen in het apparaat. Laat hete producten eerst een beetje afkoelen voordat u ze verwerkt (de maximale temperatuur van de producten mag niet hoger zijn dan 60 °C). LET OP: bij het verwerven van producten met een hoge temperatuur kunnen ingrediënten uit de opening in het deksel lekken als de matbeker er niet zit (het is aan te raden om kleinere hoeveelheden producten te verwerken om te voorkomen dat ze uit de beker lekken en mogelijke brandwonden veroorzaiken). Plaats de matbeker in het deksel plotseling stoomuitbarstingen ervoor kunnen zorgen dat het deksel naar buiten glijd.

21.Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik. Het apparaat is ontworpen om een hoeveelheid producten te verwerken die geschikt zijn voor huishoudelijke omstandigheden. Het is niet bedoeld voor professioneel gebruik.

22.Zorg ervoor dat alle onderdelen correct zijn geïnstalleerd voordat u het apparaat start alleen op als het correct is gemonteerd.

23.Raak geen bewegende delen aan terwijl het apparaat onder spanning staat. Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld voordat u het uit elkaar haalt. Raak de draaiende delen van het apparaat niet aan. Zorg ervoor dat haar en losse kleding buiten het bereik van de bewegende delen van het apparaat zijn.

24.Wacht altijd tot de bewegende delen van de machine tot stilstand zijn gekomen en trek vervolgens de stekker uit het stopcontact voordat u de machine uit elkaar haalt. Als bewerkte voedingsmiddelen aan de zijkanten van de beker blijven plakken, schakel het apparaat dan uit en trek de stekker uit het stopcontact. Verwijder vervolgens de vastzittende ingrediënten met een spatel. Gebruik geen metalen gereedschap dit kan de messen beschadigen.

25.Voedsel mag niet worden bewaard in de beker, en de beker mag niet worden gebruikt voor verwarming in een magnetron.

26.Sommige onderdelen van het apparaat zijn vaatwasmachinebestendig (deksel, mesjes).

27.Overschrijd de maximale continue werkingsduur (2 minuten) niet. Wacht tot de temperatuur van het apparaat terugkeert naar de oorspronkelijke staat voordat u het opnieuw gebruikt.

28.Het is verboden om de blender te gebruiken als het snoer of de stekker beschadigd is, of de apparatuur is gevallen.

29.Het is verboden om het apparaat zelf te repareren / demonteren. Neem in geval van schade contact op met een erkend servicecentrum voor inspectie / reparatie.

30.Gebruik alleen originele accessoires.

31.De fabrikant is niet verantwoordelijk voor enige schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik van het product.

32.BELANGRIJK: Om de veiligheid van kinderen te garanderen, houdt u alle verpakkingen (plastic zakken, dozen, enz.) buiten hun bereik. Waarschuwing! Laat kleine kinderen niet met de folie spelen, er bestaat verstikkingsgevaar!

## VÓOR HET EERSTE GEBRUIK

**BELANGRIJK:** Zorg er voor de montage voor dat de snelheidsregelknop in de UIT-stand staat. Sluit het apparaat pas aan op de voeding als het volledig en correct gemonteerd is.

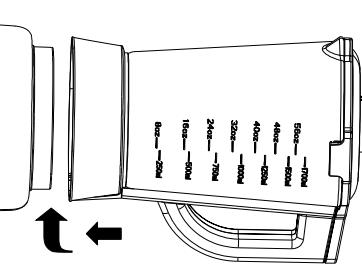
- Plaats het apparaat op een vlakke, droge en stabiele ondergrond.
- Plaats de pakking in de groef onder het mes (de pakking moet rond de rand onder de messen zitten).

## MONTAGE

- Installeer de messen in de beker - plaats de beker over de messen en draai met de klok mee (totaan de markering onder de messen).
- Plaats de beker op de motorenheid

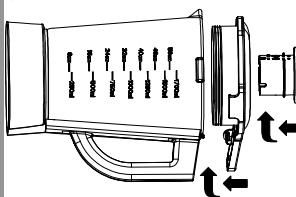


- Plaats de bekerhandvat (het bekerhandvat moet zich boven het geopende hangslotssymbool bevinden), draai met de klok mee tot hij klikt (het handvat moet nu boven het gesloten hangslotssymbool staan).



5. Plaats het deksel op de beker en draai met de klok mee tot hij klikt.

### BEDIENING

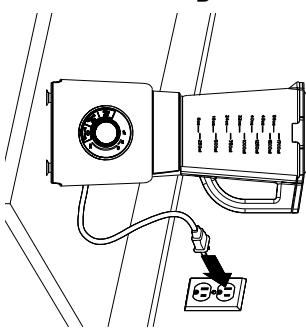


### Ingrediënten voorbereiden

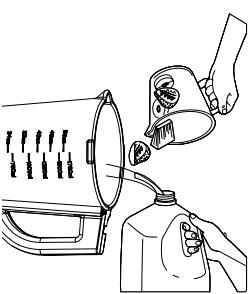
Producten die in een blender worden verwerkt, moeten vooraf in deeltjes worden gesneden (in blokjes met een maximale grootte van 1,5x1,5x1,5 cm), geschilden en ontpit. Houd er rekening mee dat zeer harde schillen en pitten de messen van het apparaat kunnen beschadigen. Als de ingrediënten te groot zijn, kan de machine vastlopen. Bereid de ingrediënten goed voor voordat u de ingrediënten in de beker plaatst. Voeg indien nodig water of een andere vloeistof (bijv. melk) toe.

### Gebruik van de blender

- Zorg ervoor dat het apparaat correct is gemonteerd en dat de snelheidsregelknop in de UTT-stand staat. Sluit het apparaat aan op het lichtnet.



- Doe de ingrediënten in de beker (door het gat in het deksel of na het verwijderen van het deksel - als u het deksel wilt verwijderen, verwijder dan eerst de beker van de motorenheid).



NL

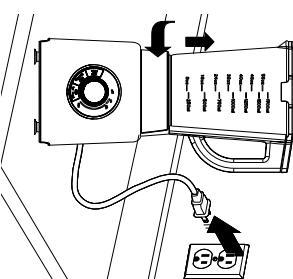
NL

3. Snelheidsinstelling / modusselectie: Draai de knop naar de ON-positie en de cirkel op de knop knippert. De gebruiker kan de volgende beschikbare modi gebruiken:

- Handmatige modus (traploze snelheidsstuwing): draai de knop tussen de MIN- en MAX-waarden om de rotatiesnelheid handmatig te regelen.
- Pulsmodus: druk op de Pulse-knop (de functie is actief zolang de knop in deze positie wordt gehouden). Laat de knop los om de functie uit te schakelen.
- Smoothiemodus: druk op de Smoothieknop om deze modus te activeren. De mesjes werken met tussenpozen. Nadat de verwerking is voltooid, zal de blender deze modus automatisch uitschakelen of nogmaals op de Ice crush-knop drukken om de modus te verlaten.
- Ice crush-modus: druk op de Ice crush-knop om deze modus te activeren. De mesjes werken met tussenpozen. Nadat de verwerking is voltooid, zal de blender deze modus automatisch uitschakelen of nogmaals op de Ice crush-knop drukken om de modus te verlaten.

**BELANGRIJK:** Gebruik de blender niet langer dan 2 minuten per keer! Wacht totdat de temperatuur van het apparaat terugkeert naar de oorspronkelijke staat voordat u het opnieuw gebruikt.

- Nadat de verwerking is voltooid, draait u de snelheidsregelknop naar de UTT-stand en koppelt u het apparaat los van het lichtnet. Draai de beker tegen de klok in en verwijder deze van de motorenheid.

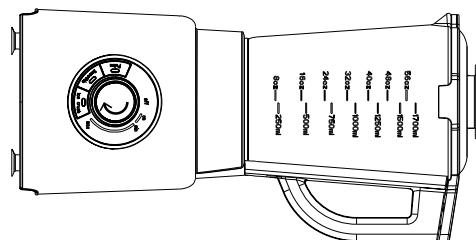


#### BELANGRIJK:

- Het deksel kan ALLEEN van de beker worden verwijderd NADAT u de beker van de motorenheid heeft verwijderd!
- Opmerking: in geval van automatische uitschakeling, draai de knop naar de OFF-positie, koppel los van het lichtnet en wacht tot het apparaat volledig is afgekoeld.

### AANWIJZINGEN EN OPMERKINGEN VOOR DE VERWERKING VAN PRODUCTEN

- De blender mag niet langer worden gebruikt dan de toegestane tijd. Verwerk de producten niet te lang.
- Gebruik de pulsfunctie als de ingrediënten dik of hard zijn.
- Overschrijd de maximale bekercapaciteit niet.
- Om overbelasting van het apparaat te voorkomen, mag u de markering voor maximale bekercapaciteit op de gegradeerde niveau-indicator niet overschrijden. Bij ingrediënten



- met een zeer hoge dichtheid kan zelfs een hoeveelheid onder dit niveau de machine blokkeren. Als de machine stroeflijkt te werken of de snelheid is vertraagd, verkort dan de bedrijfstijd tot 10 seconden en verminder de hoeveelheid ingrediënten in de beker. Het wordt aanbevolen om vloeistoffen toe te voegen (bijv. water of sap) om de dichtheid van de ingrediënten in de beker te verminderen.
- Het maximale gewicht aan ijsblokjes dat per keer verwerkt kan worden is 200 g. Verwerk geen grote ijsblokjes die groter zijn dan de maximaal toegestane grootte, gebruik blokjes uit de standaard ijsvorm!
- Gebruik de blender niet langer dan 10 seconden voor dikke ingrediënten. Standaard wordt aanbevolen dat de duur van continu gebruik niet langer is dan ongeveer 1 minuut. Schakel de blender uit en meng de ingrediënten voordat u verdergaat. De continue werkingsstijd van het apparaat mag niet langer zijn dan 2 minuten. Wacht na elk gebruik tot het apparaat is afgekoeld.
- Schakel het apparaat niet in als er te veel of geen producten in zitten. Gebruik het apparaat niet langer dan de toegestane tijd. Het apparaat is voorzien van oververhitting en overbelastingsbeveiliging. Bij het verwerken van teveel producten of oververhitting zal de blender automatisch de bescherming activeren en het apparaat stoppen. Draai in dat geval de apparaatknop naar de UIT-stand, koppel de stroomvoer los en wacht ongeveer 30 minuten tot het volledig is afgekoeld. Leeg of verminder de hoeveelheid producten in de beker voor hergebruik.
- Het apparaat is niet bedoeld voor het kneden van deeg of het pureren van aardappels.
- Om vloeistoffen toe te voegen terwijl de blender in werking is, giet u ze in de beker via de dekselopening en verwijderd u eerst de maatbeker.

## REINIGING EN OPSLAG

- Was / reinig voor het eerste gebruik alle onderdelen van het apparaat die met voedsel in aanraking komen!
- Koppel het apparaat los van het lichtnet voordat u het uit elkaar haalt en reinigt.
- De motor, het netsnoer en de stekker mogen niet in water of een andere vloeistof worden ondergedompeld. Reinig de motorenheid van het apparaat met een zachte, licht vochtige doek.
- Gebruik geen schurende chemicaliën of schoonmaakmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- OPMERKING:** Maak het apparaat onmiddellijk na gebruik schoon. Door direct na gebruik te reinigen, wordt voorkomen dat de resterende ingrediënten opdrogen. Spoel de beker, het deksel, de messen en de maatbeker van het apparaat voor het reinigen om.
- Na verwerking van producten met een hoog zoutgehalte is het aan te raden om de messen van het apparaat direct na gebruik onder stromend water af te spoelen.
- Het deksel, de messen en de maatbeker kunnen worden gewassen in warm water met een mild schoonmaakmiddel. Na het wasen moeten ze grondig worden gespoeld en gedroogd.
- De beker kan ook worden schoongemaakt met warm water en een mild afwasmiddel, maar wees voorzichtig! Er zit een veiligheid in het handvat van de beker - de gebruiker moet oppassen dat hij het handvat niet onderdompelt of nat maakt. Het wordt aanbevolen om een zachte, licht vochtige doek te gebruiken om het handvat schoon te maken.
- Het deksel en de messen zijn vaatwasmachinebestendig en moeten op het bovenste

## HET OPLOSSEN VAN PROBLEEMEN

Probleem	Mogelijke oplossingen
De blender start niet of de messen draaien niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zorg ervoor dat het apparaat is aangesloten op het lichtnet</li> <li>Zorg ervoor dat het bekerdeksel correct is geplaatst. De motor start niet als het deksel niet is bevestigd of als deze niet correct is geplaatst.</li> </ul>
De gemalen producten zijn klonterig en ongelijkmatig gehakt	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dit kan gebeuren als er te veel ingrediënten tegelijk worden verwerkt. De hoeveelheid producten moet worden verminderd of in batches worden verwerkt.</li> <li>De producten in de beker zijn te groot. Snijd de ingrediënten in kleinere stukjes. Stukken mogen niet groter zijn dan 1,5 cm.</li> </ul>
Blender is plotseling gestopt met werken	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verminder het aantal ingrediënten in de beker en snijd ze in kleinere stukjes.</li> <li>Controleer of het deksel tijdens de verwerking loskomt. Zet het apparaat weer in elkaar.</li> <li>De veiligheid is mogelijk geactiveerd. Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot het is afgekoeld.</li> </ul>

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie i obsługę tego urządzenia.

Geen reactie van het apparaat na het indrukken van de knop / het wijzigen van de knopinstellingen.	In geval van automatische uitschakeling, draai de knop naar de OFF-positie en laat hem afkoelen!
--	--

Het deksel van het apparaat kan niet worden verwijderd	Het apparaat is uitgerust met een veiligheidsvoorziening - verwijder eerst de beker van de motoreenheid om het deksel te verwijderen!
--	---

## SPECIFICATIE

### Hoofdfuncties

- Handmatige modus - soepele snelheidsregeling
- 3 automatische bedieningsmodi
- 6 messen met drie niveaus
- Deksel met opening
- Maartbeker
- Knop- en knopverlichting
- Makkelijk schoon te maken
- Antislip rubberen zuignappen
- BPA-vrij
- Sommige onderdelen zijn vaatwasmachinebestendig (deksel, mesjes)
- Niveau-indicator met schaalverdeling

### Gebruikte materialen

- Behuizing: roestvrij staal (SUS201) + ABS
- Beker: glas
- Bladen: roestvrij staal (SUS301)

### Technische parameters

- Inhoud: 17l
- Max. snelheid:
  - Handmatige modus: 9850 - 18500 omwentelingen / minuut
  - Pulsmodus: 18.500 omwentelingen / minuut
  - Smoothiemodus: 10.000 - 18.000 omwentelingen / minuut
  - Ice crush-modus: 10.000 - 18.000 omwentelingen / minuut
  - Geluidsniveau: <80 dB
  - Continu gebruik: <2 minuten
- Bescherming tegen oververhitting, overbelasting en verkeerde montage
- Max. vermogen: 1200 W
- Stroomvoorziening: 220-240 V/50-60 Hz
- Lengte van het netsnoer: 0.9m

### Netherlands Correcte verwijdering van het product (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)



NL

PL

## KWESTIE BEZPIECZENSTWA

Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
2. Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
3. Urządzenie należy podłączyć do uziemionego gniazda zasilania sieciowego. W przypadku użycia przedłużacza, należy upewnić się, że gniazdo również jest uziemione.
4. Urządzenie NIE MOŻE być podłączane do urządzenia zewnętrznego (np. programatora czasowego), gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
5. Urządzenie należy umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni. Nie należy używać urządzenia na pochyłej lub niestabilnej powierzchni.
6. Urządzenie należy czystyć zgódnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji "Czyszczenie i Przechowywanie".
7. Przed pierwszym użyciem, należy umyć/wyczyścić wszystkie elementy urządzenia, które będą miały kontakt z żywotną!
8. Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
  - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
  - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
  - przed demontażem,
  - przed czyszczeniem,
  - jeśli nie jest używane.
9. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwytać i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
10. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępny dla dzieci. Zabrania się używania urządzenia przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
11. Niestety sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały sprzętu jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czynienia, i konservacji sprzętu bez nadzoru.
12. Przewód zasilający nieodłączny może być wymieniany wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.
13. Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub kabla. Jednostka silnikowa, przewód zasilania i jego wtyczka nie powinny zostać zanurzone w wodzie ani w żadnym innym płynie.
14. Nie należy umieszczać urządzenia na gorących powierzchniach (np. płytce grzejnej) lub

De marketing op het product of in gerelateerde teksten geeft aan dat het aan het einde van zijn levensduur niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het product van andere soorten afval te scheiden en op een verantwoorde manier te recycelen om het hergebruik van materiële bronnen als een permanente handelwijze te promoten. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze het product hebben gekocht of met de plaatselijke overheid voor informatie over waar en hoe ze dit product met oog op het milieu kunnen recycelen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de voorwaarden van het koopcontract raadplegen. Het product mag niet worden weggegooid met ander consument-afval.  
Gemaakt in de VRC voor LECHPOL ELECTRONICS Sp. z o.o. Sp. k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miechów.

w pobliżu źródeł ciepła czy otwartego ognia.

15.Niewłaściwe użycie produktu może stwarzać ryzyko uszkodzeń lub obrażeń.

16.Ostrza urządzeń są bardzo ostre, należy zachować szczególną ostrożność podczas ich obsługi.

17.Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisany w poniżej instrukcji. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do przygotowania jedzenia. Nie należy umieszczać w urządzeniu niczego poza żywnością.

18.Nie należy pozostawiać urządzenia w czasie pracy bez nadzoru. Należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania, jeśli nie jest używane.

19.Nie należy przemieszczać urządzenia podczas pracy.

20.Nie należy umieszczać w urządzeniu produktów o bardzo wysokiej temperaturze. Przed przetwarzaniem gorących produktów, należy je najpierw nieco ostudzić (maks. temperatura produktów nie powinna przekraczać 60°C). OSTRZEŻENIE: podczas przetwarzania produktów o wysokiej temperaturze, składniki mogą się wydostawać z otworu w pokrywie, jeśli nie znajduje się tam kubek pomiarowy (zaleca się przetwarzanie mniejszych ilości produktów, aby zapobiec wydostawaniu się ich z kielicha i ewentualnym poparzeniom). Należy umieszczać kubek pomiarowy w pokrywie podczas przetwarzania produktów o wysokiej temperaturze. Należy zachować szczególną ostrożność, gdyż nagłe wyryzuty pary mogą doprowadzić do wysunięcia pokrywy.

21.Urządzenie wyłącznie do użytku wewnętrzny pomieszczeń. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Urządzenie przeznaczone jest do przetwarzania ilości produktów odpowiednich dla warunków domowych. Nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego. 22.Przed włączeniem, należy się upewnić, że wszystkie części zostały prawidłowo zamontowane. Nie należy demontawać urządzenia podczas pracy. Uwaga: urządzenie się uruchomi tylko, jeśli zostanie poprawnie złożone.

23.Nie należy dotykać ruchomych części, jeśli urządzenie podłączone jest do zasilania. Przed demontażem, należy się upewnić, że urządzenie zostało wyłączone. Nie należy dotykać obracających się części urządzenia. Należy się upewnić, że włosy oraz luźne ubrania znajdują się poza zasięgiem ruchomych części urządzenia.

24.Należy zawsze zaczekać, aż ruchome części urządzenia się zatrzymają, a następnie odłączyć urządzenie od zasilania przed demontażem. Jeśli przetwarzana żywność przyklei się do ścianek kielicha, należy wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania sieciowego. Następnie usunąć przyklejone składniki za pomocą szpatułki. Nie należy używać metalowych przyrządów, gdyż może to uszkodzić ostrza.

25.Nie należy przechowywać żywności w kielichu, ani stosować do podgrzewania w kuchence mikrofalowej.

26.Niektóre części urządzenia można myć w zmywarce (pokrywa, ostrza). 27.Nie należy przekraczać maksymalnego czasu pracy ciąglej (2 minuty). Przed kolejnym użyciem należy odzekać aż temperatura urządzenia powróci do stanu wyjściowego.

28.Zabrania się używać blendera, jeśli urządzenie lub kabel zasilający lub wtyczka zostały uszkodzone, albo sprzęt został upuszczony.

29.Zabrania się wstępnej naprawy/demontażu urządzenia. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.

30.Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.

31.Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe wskutek nieprawidłowego użycia produktu.

32.WAŻNE: aby zapewnić bezpieczeństwo dzieci, wszystkie opakowania (plastikowe torby, pudelka itp.) należy przechowywać poza zasięgiem. Ostrzeżenie! Nie należy pozwalać małym dzieciom bawić się folią, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem należy umyć części urządzenia, które będą miały kontakt z żywnością. Następnie wypłukać pod bieżącą wodą i wysuszyć. Nie należy zanurzać części silnikowej w wodzie ani innym płynie.

### MONTAŻ

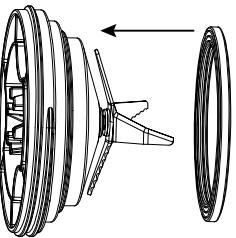
**WAŻNE:** Przed montażem, należy się upewnić, że pokrętło regulacji prędkości jest w pozycji OFF. Należy podłączyć urządzenie do zasilania sieciowego dopiero gdy urządzenie jest w pełni i poprawnie zmontowane.

1. Urządzenie należy umieścić na równej, suchej i stabilnej powierzchni.

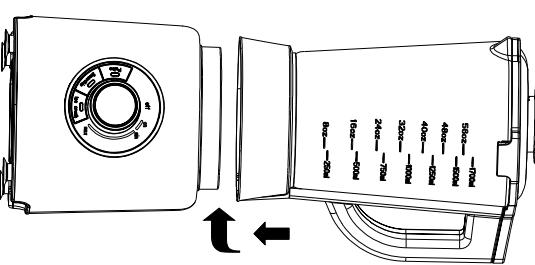
2. Umieścić uszczelkę w wyżłobieniu pod ostrzem (uszczelka powinna się znajdować wokół obręczy pod ostrzami).



3. Zamontować ostrza w kielichu - umieścić kielich nad ostrzami i obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara (zgodnie z oznaczeniem pod ostrzami).

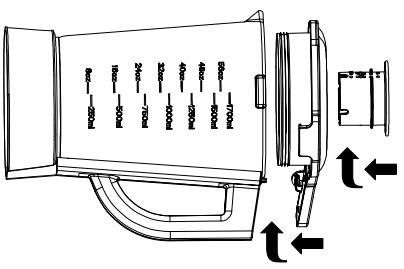


4. Umieścić kielich na jednostce silnikowej (uchwyt kielicha powinien znajdować się nad symbolem otwartej kłódki), przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do zatrzaśnięcia (uchwyt powinien znajdować się teraz nad symbolem zamkniętej kłódki).



PL

PL



5. Umieścić pokrywę na kielichu i obrócić zgodnie z ruchem wskaźówek zegara, aż do zatrzaśnięcia. Umieścić kubek pomiarowy na kielichu i obrócić aż do zatrzaśnięcia.

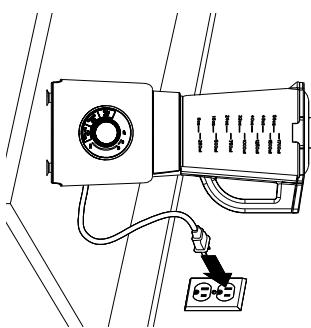
## OBSŁUGA

### Przygotowywanie składników

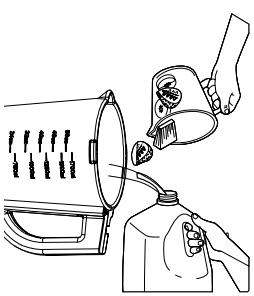
Produkty, które mają być przetwarzane powinny być wcześniej pocięte na części (w kostkę o maks. wymiarach 1,5x1,5x1,5 cm), obrane i wydrylowane. Należy pamiętać, że bardzo twarda skóra i pestki mogą uszkodzić ostrza urządzenia. Jeśli składniki są duże, urządzenie może się zaciąć. Przed umieszczeniem składników w kielichu, należy odpowiednio przygotować składniki. Dodać wodę lub inny płyn (np. mleko) w miarę uznania.

### Użycwanie blendera

- Należy się upewnić, że urządzenie jest poprawnie złożone a pokrętło regulacji prędkości jest w pozycji OFF. Podłączyć urządzenie do zasilania sieciowego.



- Należy umieścić składniki w kielichu (przez otwór w pokrywie lub po zdjęciu pokrywy - jeśli użytkownik chce zdjąć pokrywę, należy najpierw zdjąć kielich z jednostki silnikowej).

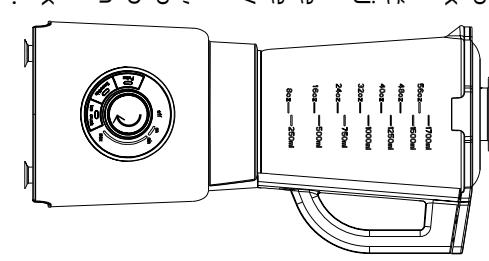


PL

PL

- Blender nie powinien pracować przez dłuższy niż dozwolony czas. Nie należy za długo przetwarzać produktów.
- Jeśli składniki są gęste lub twardy, należy użyć funkcji pulsacyjnej.
- Nie należy przekraczać maksymalnego poziomu pojemności kielicha.
- Aby uniknąć przekładania urządzenia, należy nie przekraczać oznaczenia maksymalnej pojemności kielicha wyznaczonej przez wskaźnik poziomu z podziałką. Jednakże, w przypadku bardzo gęstych składników nawet ilość nie przekraczająca tego poziomu może doprowadzić

- Po zakończeniu przetwarzania, należy ustawić pokrętło regulacji prędkości w pozycji OFF i odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego. Należy obrócić kielich odwrotnie do ruchu wskaźówek zegara i zdjąć go z jednostki silnikowej.



- Po zakończeniu przetwarzania, należy ustawić pokrętło regulacji prędkości w pozycji OFF i odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego. Należy obrócić kielich odwrotnie do ruchu wskaźówek zegara i zdjąć go z jednostki silnikowej.

### WAŻNE:

- pokrywa może być zdjęta z kielicha DOPIERO PO zdaniu kielicha z jednostki silnikowej!
- Uwaga: w przypadku automatycznego wyłączenia, należy ustawić pokrętło w pozycji OFF, odłączyć od zasilania sieciowego i odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

## WSKAZÓWKI I UWAGI DOT. PRZETWARZANIA PRODUKTÓW

- Blender nie powinien pracować przez dłuższy niż dozwolony czas. Nie należy za długo przetwarzać produktów.
- Jeśli składniki są gęste lub twardy, należy użyć funkcji pulsacyjnej.
- Nie należy przekraczać maksymalnego poziomu pojemności kielicha.
- Aby uniknąć przekładania urządzenia, należy nie przekraczać oznaczenia maksymalnej pojemności kielicha wyznaczonej przez wskaźnik poziomu z podziałką. Jednakże, w przypadku bardzo gęstych składników nawet ilość nie przekraczająca tego poziomu może doprowadzić

- do zacięcia urządzenia. Jeśli urządzenie wydaje się pracować z trudem lub obroty zwolniły, należy skrócić czas pracy do 10 sekund oraz zmniejszyć ilość składników w kielichu. Zaleca się doliście płynów (np. wody lub soku), aby zmniejszyć gęstość składników w kielichu.
- Maksymalna gramatura kostek lodu, która może być przetwarzana na raz to 200 g. Nie należy przetwarzać dużych kostek lodu powyżej maksymalnego dopuszczalnego rozmiaru, należy używać kostek ze standardowej tacki na lód!
  - Nie należy używać blendera dłużej niż przez 10 sekund w przypadku gęstych składników. Standardowo, zaleca się, aby czas pracy ciąglej wynosił nie dłużej niż około 1 minutę. Przed kontynuacją pracy, należy wyłączyć blendery i wymieszać składniki. Czas pracy ciąglej urządzenia nie może przekraczać 2 minut. Po każdym użyciu, należy odzekać, aż urządzenie ostygnie.
  - Nie należy włączać urządzenia jeśli znajduje się w nim za dużo, lub jeśli nie znajdują się w nim żadne produkty. Nie należy używać urządzenia przez dłuższy niż dozwolony czas. Urządzenie zostało wyposażone w zabezpieczenie przed przegięaniem i przeciążeniem. W przypadku przetwarzania zbyt dużej ilości produktów lub przegrzania, blender automatycznie uruchomi zabezpieczenie i zatrzyma pracę urządzenia. W takim przypadku, należy ustawić pokrętło urządzenia w pozycji OFF, odłączyć od zasilania i odzekać około 30 minut, aż całkowicie ostygnie. Przed ponownym użyciem, należy opróżnić lub zredukować ilość produktów w kielichu.
  - Urządzenie nie jest przeznaczone do wyrabiania ciasta ani tłuczenia ziemniaków.
  - Aby dodać płynny podczas pracy blendera, należy włączyć do dzbanu a przez otwór w pokrywie zdejmując wcześniejszej kubek pomiarowy.

## CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Przed pierwszym użyciem, należy umyć/wyczyścić wszystkie elementy urządzenia, które będą miały kontakt z żywością!
- Pred demontażem i czyszczeniem, należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Jednostka silnikowa, przewód zasilania i jego wtyczka nie powinny zostać zanurzone w wodzie ani w żadnym innym płynie. Jednostkę silnikową urządzenia należy wyczyścić za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej śliczeczkii.
- Nie należy używać ściernych środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.
- UWAGA:** należy wyczyścić urządzenie bezpośrednio po użyciu. Czyszczenie bezpośrednio po użyciu zapobiegnie przyschnięciu pozostałości składników. Należy przemyć kielich, pokrywę ostrza i kubek pomiarowy w celu wstępnego wyczyśćnięcia urządzenia.
- Po zakończeniu przetwarzania produktów z wysoką zawartością soli, zaleca się przepłukać ostrza urządzenia pod bieżącą wodą, od razu po zakończeniu użytkowania.
- Pokrywa, ostrza i kubek pomiarowy mogą być myte w ciepłej wodzie z dodatkiem lekkiego detergentu. Po umyciu, należy je dokładnie wypłukać i wysuszyć.
- Kielich również może być czyszczony przy użyciu ciepłej wody z dodatkiem lekkiego detergentu, ale należy zachować ostrożność! W rączce kielicha znajduje się zabezpieczenie - użytkownik powinien uważać, aby nie zanurzać ani nie zamoczyć rączki. Zaleca się użyć miękkiej, lekko wilgotnej śliczeczki do czyszczenia rączki.
- Pokrywa i ostrza mogą być myte w zmywarce, na górnjej półce. Jeśli części urządzenia są myte w zmywarce, należy zwrócić uwagę, aby nie używać zbyt dużej ilości środków czystości/odkamieniaczy.

PL

PL

## ROZWIAZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwe rozwiązania
Blender się nie włącza albo ostrza się nie obracają	<ul style="list-style-type: none"> <li>Należy się upewnić, że urządzenie jest podłączone do zasilania sieciowego</li> <li>Należy się upewnić, że pokrywa kielicha jest poprawnie założona. Silnik nie zostanie uruchomiony jeśli pokrywa nie jest założona, lub jeśli jest założona niepoprawnie.</li> </ul>
Zmielone produkty są grudkowane i nierówno rozdrobnione	<ul style="list-style-type: none"> <li>Taka sytuacja może mieć miejsce, jeśli za dużo składników jest przetwarzanych na raz. Należy zmniejszyć ilość produktów lub przetwarzać w seriach.</li> <li>Produkty w kielichu są za duże. Należy pociąć składniki na mniejsze części. Kawalki nie powinny być większe niż 1,5 cm.</li> </ul>
Blender nagle zatrzymał pracę	<ul style="list-style-type: none"> <li>Należy zmniejszyć ilość składników w kielichu i pokroić je na mniejsze kawałki.</li> <li>Należy sprawdzić czy pokrywa sienie rozszczelniona podczas przetwarzania. Należy ponownie złożyć urządzenie.</li> <li>Zabezpieczenie mogło zadziałać. Należy wyłączyć urządzenie, odłączyć je od zasilania i zaczekać aż ostygnie.</li> </ul>
Brak reakcji urządzenia po naciśnięciu przycisku/zmiany ustawień pokrętła.	<ul style="list-style-type: none"> <li>W przypadku automatycznego wyłączenia, należy ustawić pokrętło w pozycji OFF i pozwolić, aby ostygło!</li> </ul>
Nie można zdjąć pokrywy urządzenia	Urządzenie jest wyposażone w zabezpieczenie - należy najpierw zdjąć kielich z jednostki silnikowej aby zdjąć pokrywę

## SPECYFIKACJA

**Główne funkcje**

- Tryb ręczny - płynna regułacja obrotów
- 3 automatyczne tryby pracy
- 6 trzypoziomowych ostrzy
- Pokrywa z otworem
- Kubek pomiarowy
- Podświetlenie pokrętła i przycisków
- Łatwy w czyszczeniu
- Antypoślizgowe gumowe przyssawki
- Woltex od BPA
- Niektóre elementy można myć w zmywarce (pokrywa, ostrza)
- Wskaznik poziomu z podziałką

**Użyte materiały**

- Obudowa: Stal nierdzewna (SUS201) + ABS
- Kielich: Szkło
- Ostrza: Stal nierdzewna (SUS301)

**Parametry techniczne**

- Pojemność: 1,7 l
- Maks. prędkość:

  - Tryb ręczny: 9 850 - 18 500 obrotów/minutę
  - Tryb pulsacyjny (Pulse): 18 500 obrotów/minutę
  - Tryb koktajlu (Smoothie): 18 000 obrotów/minutę
  - Tryb kruszenia lodu (Ice crush): 10 000 - 18 000 obrotów/minutę

- Poziom dźwięku: ≤ 80 dB
- Praca ciągła: ≤ 2 minuty
- Zabezpieczenia: Przed przegrzaniem, przeciążeniem i niepoprawnym montażem
- Moc maks.: 1 200 W
- Zasilanie: 220-240 V/50-60 Hz
- Długość przewodu zasilającego: 0,9 m



Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului TEESA. Vă rugăm că să luăți în considerare instrucțiunile de siguranță și să consultați manualul de utilizare. Producătorul nu își assume responsabilitatea pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a produsului.

## INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANȚA

**Pentru a reduce riscul accidentelor și daunelor, respectați măsurile de siguranță de bază atunci când utilizați un dispozitiv electric:**

1. Citești cu atenție acest manual de instrucțiuni, chiar dacă suntești familiarizat cu aparatul. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
2. Înainte de a conecta dispozitivul la priză, asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde cu cea de la priză.
3. Aparatul trebuie conectat la o priză cu pământare. Dacă trebuie să utilizați un prelungitor, acesta trebuie să fie conectat la pământare.
4. Aparatul NU TREBUIE alimentat printr-un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi temporizator, sau conectat la un circuit care este pornit și oprit regulat, deoarece poate duce la deteriorarea dispozitivului.
5. Puneți dispozitivul pe o suprafață plană și stabilă. Nu utilizați dispozitivul pe o suprafață înclinată sau instabilă.
6. Curătați dispozitivul conform instrucțiunilor din capitolul "Curătare și întreținere".
7. Curătați componentele și accesorile care intră în contact cu alimentele înainte de utilizare!
8. Opriti și deconectați întotdeauna produsul de la priză:
  - dacă nu funcționează corect.
  - dacă se audă un zgomot ciudat.
  - înainte de dezasamblarea dispozitivului
  - înainte de curătare
  - dacă nu este utilizat
9. Când deconectați cablul de la priză, trageți de ștecher, nu de cablu.
10. Înțelegeți dispozitivul departe de copii. Nu lăsați copiii nesupravegheți în apropierea produsului.
11. Acest aparat nu poate fi folosit de copii cu vîrstă de peste 8 ani sau de către persoane cu capacitate fizică și mentală reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe, dacă nu sunt supravegheata sau dacă nu li se acordă instruire cu privire la folosirea aparatului în siguranță și dacă nu înțeleg pericolurile pe care le implică utilizarea aparatului. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Mențenanța uzuale și curățarea aparatului nu se va face de către copii fără supraveghere.
12. Cablul de alimentare poate fi înlocuit doar într-un serviciu autorizat.
13. Înțelegeți dispozitivul și cablul acestuia departe de căldură, apă, umedeală, margini ascuțite și orice alt factor care ar putea deteriora aparatul sau cablul acestuia. Protejați unitatea motorului de umedeală, picături și stropi de apă. Unitatea motorului, cablul de alimentare și ștecherul nu trebuie introduse în apă sau orice alt lichid.
14. Nu puneti niciodată dispozitivul pe suprafețe fierbinți (ex. plăci fierbinți) sau în apropierea surseilor de căldură sau a focului deschis.
15. Utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului poate duce la accidentă sau deteriorări.
16. Aveți grijă când manipulați lamele, acestea sunt foarte ascuțite.
17. Nu utilizați produsul în alte scopuri decât cele afișate în manualul de utilizare. Acest

dispozitiv este destinat exclusiv preparării produselor alimentare. Nu puneti nimic în aparat decât alimente.

18.Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timp ce funcționează. Deconectați întotdeauna produsul de la priză dacă nu este utilizat.

19.Nu introduceți ingrediente foarte calde în aparat. Aceste trebuie răcite înainte de a fi preparate în aparat (temperatura maximă a ingredienteelor este 60°C). AVERTISMENT: Când procesați alimente fierbinți, acestea pot fi scoase prin orificiu din capac dacă cupa pentru măsurat nu este instalată (Este recomandat să nu procesați prea multe ingrediente calde deodată, deoarece există riscul de opărire și de a fi aruncate din aparat). Așurări-vă că puneteți cupa de măsurare în capac atunci când procesați ingrediente fierbinți.

Aburii ar putea arunca capacul.  
21.Aparatul poate fi utilizat doar pentru uz casnic, în interior. Aparatul este conceput pentru a procesa cantități normale de uz casnic. Nu este pentru uz comercial.  
22.Înainte de pornirea motorului, verificați componentele să fie fixate corect. Nu dezasamblați dispozitivul în timp ce acesta funcționează. Notă: dispozitivul poate fi pornit doar după ce este asamblat corect.

23.Nu atingeți componente care se mișcă. Așurări-vă că motorul este oprit complet înainte de dezasamblare. Nu atingeți componente care se rotesc cu linguri sau alte ușenile de bucătărie. Jineti pârul lung și hainele largi de departe de componente care se rotesc.

24. Așteptați întotdeauna până când componente care se mișcă se opresc, apoi deconectați aparatul de la priză înainte de a deschide, demonta sau scoate piesele. Dacă se lipesc alimente pe pereții recipientului, opriți aparatul și deconectați-l de la priză. Apoi utilizați o spatulă pentru a îndepărta alimentele. Nu utilizați ușenile din metal deoarece pot deteriora lamele.

25.Nu depozitați alimente în recipientul pentru mixare. Nu îl utilizați în cuporul cu microunde pentru a reîncăzi alimentele.  
26.Unele componente se pot spăla în mașina de spălat vase (capac, lame).  
27.Nu utilizați mai mult de 2 minute continuu, lăsați motorul să se răcească înainte de a reutiliza aparatul.

28.NU utilizați dispozitivul dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate, dacă aparatul este spart sau a fost scăpat pe jos.  
29.Nu încercați să reparati/dezasamblați acest dispozitiv. În caz de deteriorare, contactați un service autorizat pentru verificare/reparație.

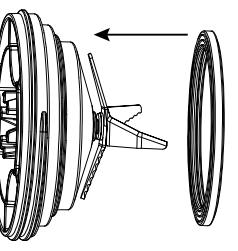
30.Nu utilizați accesorii neautorizate.  
31.Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a produsului.  
32.IMPORTANT: Pentru a asigura siguranța copiilor, vă rugăm să păstrați ambalajele (pungi de plastic, cutii, etc.) departe de același. Atenție! NU permiteți copiilor mici să se joace cu folia deoarece există pericolul de a se sufoca!

## ASAMBLAREA

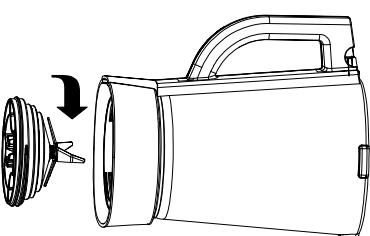
**IMPORTANT:** Înainte de asamblare, asigurați-vă că butonul pentru viteza de rotire este în poziția OFF. Conectați dispozitivul la priză doar după ce dispozitivul a fost asamblat complet și corect.

1. Puneti unitatea motorului pe o suprafață de lucru uscată, netedă și rezistentă la apă.

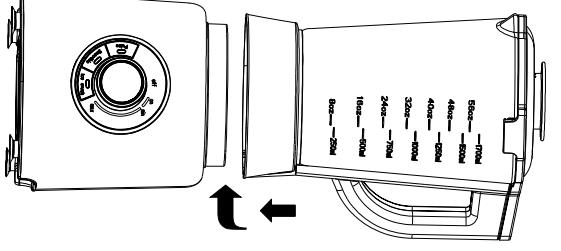
2. Montați garnitura pentru unitatea de lame pe ansabulul de lame (garnitura trebuie aranjată în jurul marginii sub lame).



3. Introduceți ansamblul de lame în recipient – puneti recipientul peste ansamblul de lame și rotiți în sensul acelor de ceasornic până când acesta se blochează (așa cum este indicat pe partea inferioară a unității de lame).



4. Puneti bolul pe unitatea motorului (mânerul bolului trebuie pus deasupra simbolului cu lacăt deschis) și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până când acesta se blochează în poziție (mânerul trebuie să fie acum peste simbolul cu lacăt închis).



5. Puneti capacul pe bol și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până se blochează la loc. Puneti cupa de măsurat pe bol și rotiți-o până când se blochează la loc.

## ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

RO

RO

Spațiți componentele care intră în contact cu alimentele înainte de prima utilizare. Clătiți-le cu apă caldă și lăsați-le să se usuice. Nu introduceți niciodată unitatea motorului în apă sau alte lichide.

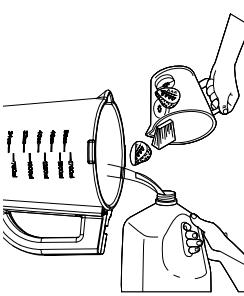
## FUNCTIONARE

**Pregătirea ingredientelor**

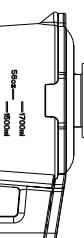
Ingredientele care urmărează să fie procesate trebuie să fie tăiate (bucăți de max. 1,5x1,5x1,5 cm), curățate și fără sâmburi dacă este cazul. Rețineți că sâmburi și coaja foarte dură pot deteriora lamele dispozitivului. Dacă ingredientele sunt prea mari, dispozitivul se poate bloca. Pregătiți ingredientele conform instrucțiunilor. Adăugați apă sau alte lichide (ex. lăptă) dacă este nevoie.

**Utilizarea blender-ului**

1. Asigurați-vă că dispozitivul este asamblat corect și că butonul pentru viteză este în poziția OFF. Asigurați-vă că dispozitivul este asamblat corect. Conectați dispozitivul la priză.



2. Introduceți ingredientele în bol (fie prin orificiul din capac, sau scoașeți capacul – trebuie să detașați bolul de unitatea motorului în prealabil).



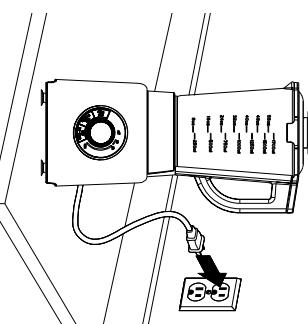
3. Selectație viteza/nod: roțiti butonul pentru viteza în poziția ON în jurul de iluminare al butonului și începe să pălpăie).

Acum, utilizatorul poate folosi unul din modurile disponibile:

- Mod manual (reglarea vitezei de rotație); roțiti butonul între pozițiile MIN și MAX pentru funcționarea manuală.
- Mod pulsări: apăsați butonul "pulse" (funcția este activă atât timp cât țineți butonul apăsat). Eliberați butonul pentru a dezactiva funcția.
- Mod Smoothie: apăsați butonul "Smoothie" pentru a activa acest mod. Lamele funcționează pe intervale de timp. După procesare, blender-ul va dezactiva acest mod automat sau apăsați butonul din nou pentru a dezactiva modul.
- Mod zdrobire gheăță: apăsați butonul "Ice crush" pentru a activa acest mod. Lamele funcționează pe intervale de timp. După procesare, blender-ul vadezactiva acest mod automat sau apăsați butonul din nou pentru a dezactiva modul.

**IMPORTANT:**

- capacul poate fi scos de pe bol doar DUPĂ ce bolul a fost scos de pe unitatea motorului!
- Observație: în cazul opriiții automate, roțiti butonul în poziția OFF, deconectați-l de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească complet înainte de reutilizare!

**RECOMANDĂRI PRIVIND PROCESAREA ALIMENTELOR**

- IMPORTANT:**
- Nu utilizați blender-ul mai mult decât este necesar. Nu amestecați prea mult ingredientele.
  - Utilizați funcția impuls când ingredientele sunt prea groase sau prea dure pentru a circula prin recipient.
  - Nu depășiți marcajul maxim.
  - Scala de indicație a nivelului este, de obicei, un bun indicator pentru a preveni supraîncărcarea, totuși anumite combinații de ingrediente mai dense pot tensiona motorul. În cazul în care motorul pare să fie supraîncărcat sau rulează mai lent, utilizați-l doar câte 10 secunde continuu, sau reduceți cantitatea de ingrediente utilizate. Adăugarea de lichide poate, de asemenea, să ajute.
  - Cantitatea maximă de cuburi de gheăță pe care blender-ul le poate procesa este de 200 g. Nu procesați cuburi de gheăță mai mari decât dimensiunea maximă a ingredientelor, utilizând cuburi de gheăță din tava standard de gheăță.
  - Nu procesați alimente tari mai mult de 10 secunde. Pentru rezultate normale de procesare, se recomandă să nu procesați mai mult de un minut continuu. Dacă este necesar să le procesați mai mult, opriți aparatul și amestecați ingredientele înainte de a-l porni din nou. Timpul de funcționare nu poate depăși 2 minute. După oprire, este necesar să lăsați aparatul să se răcească.
  - Nu utilizați dispozitivul fără sarcină sau când este supraîncărcat! Nu utilizați dispozitivul mai mult decât timpul de lucru permis. Acest aparat este echipat cu elemente de siguranță care protejează împotriva supraîncărcării și suprasarcinii. Dacă se întâmplă acest lucru, setați butonul rotativ în poziția OFF, deconectați aparatul de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească timp de 30 de minute. Îndepărtați sau reduceți ingredientele și scoașeți recipientul înainte de a reporni aparatul.
  - Pentru a adăuga ingrediente lichide în timpul procesării, introduceti-le în recipient prin orificiul din capac, îndepărând cupa de măsurare.

**IMPORTANT:** Nu utilizați blender-ul mai mult de 2 minute continuu! Lăsați motorul să se răcească înainte de reutiliză aparatul!

**CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE**

- Curățați toate componentele care intră în contact cu alimentele înainte de prima utilizare sau tocate neuniform
- Deconectați dispozitivul de la priză înainte de dezasamblare și curățare.
- Unitatea motorului, cablul de alimentare și sticherul nu trebuie introduse în apă sau alt lichid. Curățați unitatea motorului cu un material textil moale, ușor umed.
- Nu utilizați agentii de curățare abrazivi sau ascuțiti.
- NOTĂ: curățați dispozitivul cât mai repede posibil, după fiecare utilizare, pentru a nu lăsa reziduurile să se usure pe suprafața componentelor. Clătiți recipientul, ansamblul de lame și cupa pentru măsurat înainte de curățare.
- Capacul, lamele și cupa de măsurat pot fi spălate în apă cu detergent. Clătiți-le și uscați-le bine.
- Bolul poate fi, de asemenea, spălat cu apă și detergent, dar trebuie să aveți grijă. Are un comutator de siguranță în mână, deci trebuie să fiți atenți să nu udati mânerul. Este recomandat să utilizați un material textil moale, ușor umedizit pentru a curăta mânerul.
- Capacul și lamele pot fi spălate și în mașina de spălat vase, pe rândul de sus. Când le spălați în mașina de spălat vase, aveți grijă să nu puneti prea mult detergent sau decalcifiant.
- În cazul lameelor, acestea pot fi spălate în mașina de spălat vase doar dacă temperatura setată este sub 50°C și dacă funcția de uscare este dezactivată!
- Când procesați alimente colorate, părțile din plastic se pot decolora. Stergeți aceste părți cu ulei vegetal, apoi curățați-le în mod obișnuit.
- Pentru curățare mai rapidă între prepararea diferitelor alimente, blender-ul poate fi curățat și fără a-ldezasambla; punetă apă caldă și cățiva stropi de detergent în recipient. Închideți capacul. Fixați-l pe unitatea motorului și dați căteva impulsuri. Scoateți recipientul, clătiți-le subiectul de apă și lăsați-l cu capul în jos pentru a se uscă.
- AVERTISMENT: Aveți grijă când manipulați lamele deoarece sunt foarte ascuțite!
- Dacă sunt pete persistente, folosiți puțin detergent și stergetăți-le.
- Toate componentele trebuie să fie uscate complet înainte de reasamblare și depozitare.
- Înțeți dispozitivul departe de copii, chiar și când este depozitat.
- Depozitați produsul în locuri uscate și răcoroase. Se recomandă să depozitați dispozitivul dezasamblat. Nu depozitați produsul cu bolul pus pe unitatea motorului.

**DEPANARE**

<b>Problema</b>	<b>Soluție posibilă</b>
Motorul nu pornește sau lamele nu se rotesc	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați dacă dispozitivul este conectat la priză în mod corespunzător</li> <li>• Asigurați-vă că capacul bolului este asamblat corect. Motorul nu va porni dacă capacul nu este asamblat sau este asamblat incopert.</li> </ul>

**RO****RO**

- Nivel zgomot: ≤ 80 dB

**SPECIFICAȚII****Caracteristici principale**

- Mod manual – control al vitezei de rotire
- 3 moduri de funcționare automate
- 6 lame pe trei nivele
- Capac care se deschide
- Cupă de măsurat
- Butoane iluminate
- Ușor de curățat
- Ventuze de cauciuc anti-alunecare
- Fără BPA
- Componentele pot fi spălate în mașina de spălat vase (capac, lame)
- Indicator nivel apă cu scală

**Materiale utilizate**

- Carcasă: Otel inoxidabil (SUS201) + ABS

- Bol: Sticla
- Lamă: oțel inoxidabil (SUS301)

**Date tehnice**

- Capacitate: 1,7 l
- Viteză max.:
  - Mod manual: 9 850 – 18 500 rpm
  - Mod pulsajii: 18 500 rpm
  - Mod smoothie: 18 000 rpm
  - Mod zdrobire gheăză: 10 000 – 18 000 rpm

Alimentele sunt lipite sau tocate neuniform	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acest lucru se întâmplă atunci când sunt procesate prea multe alimente deodată. Încercați o cantitate mai mică și lucrați în mai multe serii dacă este necesar.</li> <li>• Ingredientele sunt prea mari. Încercați să le tăiați în bucăți mai mici, pentru rezultate mai bune, ingredientele ar trebui să fie în bucăți de cel mult de 1,5 cm.</li> </ul>
Blender-ul să oprit brusc în timpul funcționării	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Procesați cantități mai mici și tăiați ingredientele în bucăți mai mici.</li> <li>• Verificați dacă blender-ul nu s-a desfacut în timpul procesării. Reinstalați dispozitivul.</li> <li>• Protecția a fost activată. Opriti dispozitivul, deconectați-l de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească complet.</li> </ul>
Nicio reacție după utilizarea butonului	În cazul opririi automate, rotiți butonul în poziția OFF și lăsați dispozitivul să se răcească complet înainte de a deschide capacul!
Capacul blender-ului nu se poate deschide	Aparatul este echipat cu un sistem de protecție – scoateți bolul înainte de a deschide capacul!

- Timp de utilizare fără pauză: ≤ 2 minute
- Protecții: la suprăincărcare, suprasarcină și asamblare incorrectă
- Putere maximă: 1200W
- Alimentare: 220-240 VAC, 50-60 Hz
- Lungime cablu: 0,9 m

Dakujeme za zakúpenie spotrebiča značky TEESA. Pred použitím si starostlivo prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie. Výrobca nie je zodpovedný za nesprávne používanie a prevádzku tohto spotrebiča.

#### BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

#### **Aby ste predišli poškodeniu alebo zraneniu, dodržiavajte základné bezpečnostné opatrenia pri manipulácii s elektrickými prístrojmi, vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:**

- Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a to aj v prípade, ak ste podobné zariadenie už predtým používali. Uchovajte si tento návod pre prípadné neskoršie použitie.
- Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätim vašej elektrickej siete.
- Pripojte spotrebič k uzemnej elektrickej zásuvke. Ak používate predĺžovací kábel, skontrolujte, či je zásuvka tiež uzemnená.
- Spotrebčí NEMÔŽE byť pripojený k externému zariadeniu (napr. časovacia zásuvka), pretože to môže spôsobiť poškodenie spotrebiča.
- Umiestnite spotrebčí na rovnom a stabilnom povrchu. Nepoužívajte na naklonenom, alebo nestabilnom povrchu.
- Spotrebčí je potrebné čistiť podľa inštrukcií obsiahnutých v kapitole "Čistenie a skladovanie".
- Pred prvým použitím umyte/vyčistite všetky časti spotrebčíka, ktoré prídu do kontaktu jedlom!
- Vždy spotrebčí vyplňte a odpojte ho od zdroja napájania:
  - ak nefunguje správne,
  - ak spotrebčí vydáva neštandardný zvuk, alebo ktorý svedčí o anomálii,
  - pred demontážou,
  - pred čistením,
  - ak sa nepoužíva.
- Pri odpájaní spotrebčíka od napájania uchopte a táhnite za zástrčku, nikdy nie za kábel/šnúru.
- Spotrebčí uchovávajte mimo dosahu detí. Používanie spotrebčíka detmi bez dozoru dospelej osoby je zakázané.
- Zariadenie nesmú obsluhovať deti vo veku do 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou ak bude zabezpečený dohľad a poučenie týkajúce sa používania spotrebčíka bezpečným spôsobom a oboznamenie sa s možnými rizikami. Je potrebné poučiť deti, že spotrebčí nie je hračka. Deti by nemali vyukonávať čistenie a udržbu zariadenia bez dozoru dospelej osoby.
- Neodporúčame napájací kábel možno byť vymenéný iba v autorizovanom servisnom stredisku.
- Spotrebčí a napájací kábel udržiavajte daleko od zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a ďalších faktorov, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie. Motorovú jednotku, napájací kábel a jeho zástrčku neponárajte do vody ani inej kvalitatí.
- Neumiestňujte spotrebčí na horúce povrchy (napr. varnej doske), blízko zdrojov tepla a otvoreného ohňa.
- Nožé spotrebčíka sú veľmi ostre, pri manipulácii s nim budete zvlášť opatrní.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.



RO

SK

17.Nepoužívajte spotrebčí na iné účely, ako je uvedené v tomto návode. Výrobok je určený len na prípravu jedla. Nevkladajte doň nič okrem potravín.

18.Ročas prevádzky neprechávajte zariadenie bez dozoru. Ak zariadenie nepoužívate, vždy ho odpojte od zdroja napájania.

19.Počas prevádzky spotrebčí nepremiestňujte.

20.Neumiestňujte do spotrebčíca produkty s veľmi vysokou teplotou. Pred spracovaním horúcich produktov ich najprv nechajte miernu vychladnúť (maximálna teplota produktu by nemala prekročiť 60°C). UPOZORNENIE: počas spracovania produktov s vysokou teplotou môžu prisady cez otvor vo veku unikáť, ak sa tam nenachádza odmerka (odporúča sa spracovať menšie množstvo produktov, aby ste zabránili uniku z nádoby a prípadným popáleninám). Pri spracovávaní produktov s vysokou teplotou umiestnite odmerku do veka. Budete obzvlášť opatrní, pretože náhly náraz páry môže spôsobiť vysunutie veka.

21.Spotrebčíce určený len na použitie v interieri. Nie je určený pre komerčné účely. Spotrebčí je určený na spracovanie množstva, určeného pre domáce podniky. Nie je určený na profesionálne použitie.

22.Pred zapnutím sauistite, že všetky komponenty boli správne zmontované. Nerozoberajte spotrebčí počas prevádzky. Poznámka: zariadenie sa spustí iba vtedy, ak je správne zmontované.

23.Nedotýkajte sa pohyblivých častí, ak je spotrebčí pripojený k napájaniu. Pred demontážou sa uistite, či bolo zariadenie vypnuté. Nedotýkajte sa rotujúcich častí spotrebčíca. Uistite sa, že vlasy a volhy odev sú mimo dosah pohyblivých častí spotrebčíca.

24.Pred demontážou vždy počkajte, kým sa pohyblivé časti spotrebčíca zastavia a následne ho odpojte od napájania. Ak sa spracovávané prisady prilepia na steny nádoby, spotrebčíce vypnite a odpojte ho od zdroja napájania. Následne prilepený obsah odstráňte pomocou šterky. Nepoužívajte kovové príbory, pretože to môže poškodiť čepele.

25.Neuchovávajte potraviny v nádobe, ani v nej neohrievajte pomocou mikrovlnnej rúry. 26.Niektoré komponenty spotrebčíca môžete umývať v umývačke riadu (veko, nože).

27.Neprekračujte maximálnu dobu nepretŕžitej prevádzky (2 minuty). Pred ďalším použitím počkajte, kým sa teplota spotrebčíca nevráti do pôvodného stavu.

28.Je zakázané mixér používať, ak bol spotrebčí, napájací kábel a jeho zástrčka poškodená, alebo po páde spotrebčíta.

29.Je zakázané spotrebčí svojpomocne opravovať / rozoberať. V prípade poškodenia sa obráťte na autorizované servisné stredisko, kde vám spotrebčí skontrolujú / opravia.

30.Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.

31.Výrobca nie je zodpovedný za škody spôsobené nesprávnym použitím výrobku.

32.DÔLEŽITÉ: aby ste zabezpečili ochranu a bezpečnosť detí, všetky obaly (plastové vrecká, krabice atď) skladujte mimo ich dosahu. Varovanie! Nedovolte malým deťom hrať sa s fóliou, pretože hrozí nebezpečenstvo udusenia!

## PRED PRVÝM POUŽITÍM

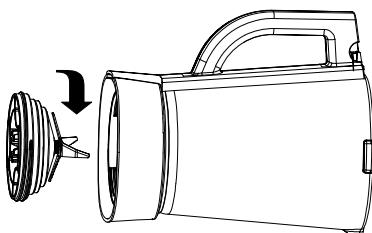
Pred prvým použitím umyte všetky časti spotrebčíca, ktoré prídu do kontaktu s jedlom. Následne opláchnite pod tečúcou vodou a vysušte. Motorovú časť neponárajte do vody ani ľinej kvapaliny.

## MONTÁŽ

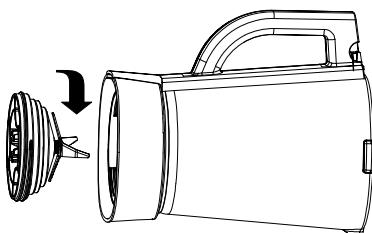
DÔLEŽITÉ: Pred montážou sa uistite, že sa otocný regulátor otáčok nachádza v polohe OFF. Pripojte spotrebčí k napájaniu až po správnom zmontovaní.

1. Umiestnite zariadenie na rovnom, suchom a stabilnom povrchu.

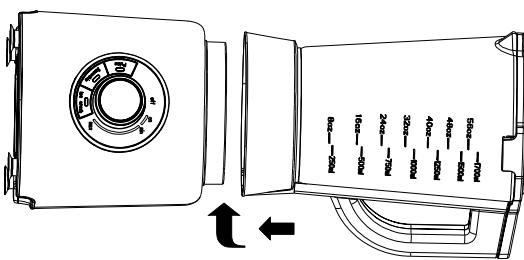
2. Vložte tesnenie do drážky pod čepelou (tesnenie by sa malo nachádzať po obvode pod nožmi).



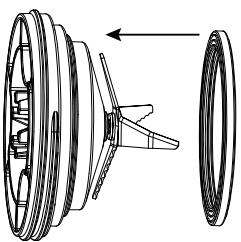
3. Namontujte nože do nádoby – umiestnite nádobu nad nože a pretocťte v smere hodinových ručičiek (podľa značky pod nožmi).



4. Umiestnite nádobu na motorovú jednotku (rukoväť nádoby by sa mala nachádzať nad symbolom otvoreného zámku), pretože ňou v smere hodinových ručičiek, až kým nezacvakne (rukoväť nádoby by sa mala nachádzať nad symbolom zamknutého zámku).



5. Nasadte veko na nádobu a otočte ním v smere hodinových ručičiek, až kým nezacvakne. Umiestnite odmerku na veko a otočte ňou až kým nezacvakne.



SK

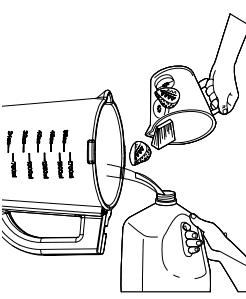
SK

## PREVÁDZKA

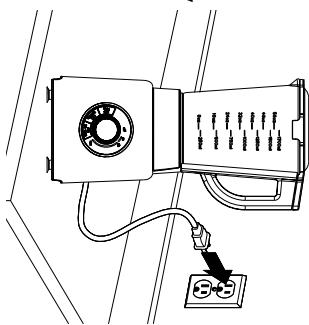
**Príprava ingrediencií**  
Produkty, ktoré chcete spracovať v mixéri by mali byť predtým nakrájané na kúsky (na kocky s max. rozmermi 1,5x1,5x1,5 cm), ošúpané a odkôskované. Majte na pamäti, že veľmi tvrdá kôra a kôstky môžu poškodiť čepele spotrebiča. Ak sú mixované produkty príliš veľké, zariadenie sa môže zaseknúť. Pred umiestnením prísad do nádoby ich podľa toho správne pripravte. Pridajte vodu alebo inú tekutinu (napr. mlieko) podľa potreby.

## Použitie mixéra

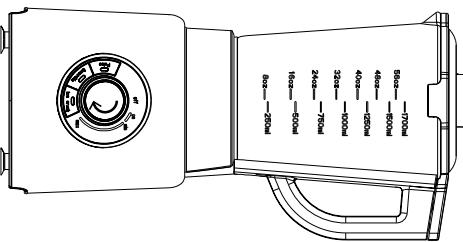
- Uistite sa, že je zariadenie správne zmontované a otočný regulátor otáčok je v polohe OFF. Skontrolujte, či je spotrebic správne zmontovaný. Pripojte ho k napájaniu.



- Umiestnite suroviny do nádoby (cez otvor vo veku, alebo po vybratí veka – ak chcete vybrať veko, odpojte najprv nádobu z motorovej jednotky).

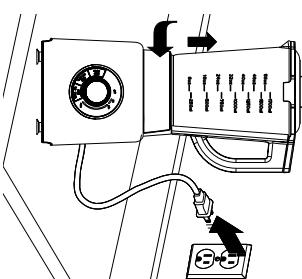


- Nastavenie rýchlosťi / výber režimu: nastavte regulátor otáčok do polohy ON a okraj regulátora začne blikat. Užívateľ môže použiť dostupné režimy:
  - Manuálny režim (plynulá regulácia otáčok): otáčajte regulátorom medzi hodnotami MIN a MAX pre manuálne ovládanie rýchlosťi otáčok.
  - Pulzový režim (Pulse): stlačte tlačidlo Pulse (funkcia bude aktívna tak dlho, pokiaľ bude stlačené toto tlačidlo). Pre vypnutie funkcie tlačidlo uvoľnite.
  - Režim smoothie (Smoothie): stlačte tlačidlo Smoothie pre aktiváciu tohto režimu. Nôže pracujú v intervaloch. Po skončení spracovania mixér automaticky vypne tento režim, alebo pre ukončenie režimu stlačte tlačidlo Smoothie opäťovne.
  - Režim drvenia ľadu (Ice crush): stlačte tlačidlo Ice crush pre aktiváciu tohto režimu. Nôže pracujú v intervaloch. Po skončení spracovania mixér automaticky vypne tento režim, alebo pre ukončenie režimu stlačte tlačidlo Ice crush opäťovne.



## DÔLEŽITÉ:

- Mixér by nemal byť v nepretržitej prevádzke dlhšie ako je povolené. Produkty nespracovávajte príliš dlho.
- Ak sú prísady husté a tvrdé, použite pulznú funkciu.
- Neprekračujte maximálnu kapacitu nádoby.
- Aby ste predišli preplneniu spotrebiča, neprekračujte značku maximálneho objemu nádoby s označením úrovne a na odmerkou. Avšak v prípade veľmi hustých prísad môže aj malé množstvo, ktoré nepresahuje túto úroveň spôsobiť zaseknutie spotrebiča. Ak spozorujete, že mixér pracuje tŕžko, alebo otáčky sa znižujú, skráťte čas mixovania do 10 sekúnd a tak tiež množstvo prísad v nádobe. Odporúča sa doliat tekutinu (napr. vodu alebo džús), aby ste znižili hustotu prísad v nádobe.



## TIPY A RADY TÝKAJÚCE SA SPRACOVANIA PRODUKTOV

- Maximálna hmotnosť kociek ľadu, ktorú môžete naraz spracovať je 200 g. Nespracovávajte kocky ľadu väčších rozmerov ako je dovolené, používajte ľad zo štandardného výrobníka ľadu!
- Nepoužívajte mixér dlhšie ako 10 sekund pri hustých produktoch. Štandardne sa odporúča, aby nepretržitá prevádzka nepresiahla cca. 1 minútu. Než budete pokračovať v práci, mixér vypnite a ingredience zamiešajte. Nepretržitý čas prevádzky mixéra nesmie presiahnuť 2 minuty. Po každom použití počkajte, kým mixér nevychladne.
- Nezapínajte spotrebic, ak sa v ňom nachádza príliš vela, alebo žiadne prísady. Nepoužívajte spotrebic dlhšie, ako je dovolené. Spotrebic je vybavený ochranou pred prehriatím a preťažením. V prípade spracovania veľkého množstva produktov, alebo pri prehriati, mixér automaticky aktivuje ochranu a zastaví sa. V takomto prípade nastavte regulátor otáčok do polohy OFF, odpojte od el. napájania a počkajte približne 30 minút, kým úplne vychladne. Pred opäťovným použitím vyprázdnite, alebo znížte množstvo produktov v nádobe.
- Spotrebic nie je určený na miesenie cesta ani struhanie zemiakov.
- Na doplnenie tekutiny počas prevádzky mixéra ju po vybratí odmerky dolejte cez otvor vo veku.

**DÔLEŽITÉ:** Nepoužívajte mixér bez prestávky dlhšie ako 2 minúty! Pred opäťovným použitím počkajte, kým sa teplota spotrebiča nevráti do pôvodného stavu.

SK

SK

**ČISTENIE A SKLADOVANIE**

- Pred prvým použitím umyte/vyčistite všetky časti spotrebiča, ktoré prídu do kontaktu s jedlom!
- Pred demontážou a čistením odpojte spotrebič od napájania.
- Motorovú jednotku, napájací kábel a jeho zasúvaciu neponárajte do vody ani inej kvapaliny.
- Motorovú jednotku čistite pomocou mäkkej, jemne navlhčenej handričky.
- Na čistenie tohto spotrebiča nepoužívajte chemikálie, ani čistiace prostriedky.
- UPOZORNENIE:** spotrebici vyčistite ihneď po použití. Čistenie po použití zabráni uschnutiu zvyškov prísad. Pred umývaním opláchnite nádobu, veko, nože a odmerku vodou.
- Po ukončení spracovania produktov vysokým obsahom soli sa odporúča opláchnuť nože pod tečúcou vodou ihneď po použití.
- Veko, nože a odmerka sa môžu umývať v teplej vode s príďavkom jemného saponátu. Po umyti ich dôkladne opláchnite a osušte.
- Nádobu môžete tiež čistiť teplou vodou s príďavkom jemného saponátu, ale budete opatrní! V rukováti nádoby sa nacháza bezpečnostný provok – dbaťte na to, aby ste rukováti neponárali ani nenamočili. Na čistenie rukováte sa odporúča použiť mäkkú, jemne navlhčenú handričku.
- Veko a nože môžete umývať v umývačke riadu v hornnej časti. Dávajte pozor, ak umývate komponenty v umývačke riadu, aby ste nepoužili veľké množstvo čistiacich prostriedkov / odvápňovačov.
- V prípade nožov, môžete ich umývať v umývačke riadu za predpokladu, že nastavená teplota neprekráči 50°C a funkcia sušenia je vypnutá.
- Niekteré potraviny (napr. mŕkvu) môžu spôsobiť sfarbenie plastových častí spotrebiča. Potrite sfarbené miesta handričkou navlhčenou v rastlinnom oleji a následne komponent umyte.
- Čistenie medzi prípravou rôznych druhov potravín bez nutnosti demontáže: do nádoby nalejte tepľú vodu s malým množstvom saponátu. Uzavorte veko. Umiestnite nádobu na motorovú jednotku a spusťte mixér pulzným režimom niekoľko krát za seba. Odpojte nádobu z motorovej jednotky, opláchnite ju pod tečúcou vodou a nechajte prevrátenú hornou časťou na rovnom povrchu vyschnúť.
- UPOZORNENIE:** Čepele spotrebiča sú veľmi ostré, pri manipulácii s nimi budete zvlášť opatrní.
- V prípade odolných škvrn utrite miesto handričkou, namočenou v jemnom saponáte.
- Pred opäťovným zmontovaním skontrolujte, či sú všetky časti suché.
- Uchovávajte spotrebici mimo dosahu detí.
- Rozložený spotrebici skladujte na suchom a chladnom mieste. Neuchovávajte ho s nádobou na motorovej jednotke.

**RIEŠENIE PROBLÉMOV**

Problém	Možné riešenie
Mixér sa nezapne, alebo nože sa neotáčajú	<ul style="list-style-type: none"> <li>Uistite sa, že je spotrebici pripojený k elektrickej zásuvke</li> <li>Uistite sa, že veko nádoby je správne nasadené. Motor sa nezapne, ak veko nie je nasadené, alebo nie je nasadené správne.</li> </ul>

**SK****SK****ŠPECIFIKÁCIA****Hlavné funkcie**

- Manuálny režim - plynulá regulácia otáčok
- 3 automatické režimy prevádzky
- 6 trojuročných čepeľí
- Veko s otvorom
- Odmerka
- Podsvietený regulátor a tlačidlá
- Jednoduché čistenie
- Protismykové gumové prísavky
- Bez obsahu BPA
- Niekteré komponenty je možné umývať v umývačke riadu (veko, čepele)
- Indikátor objemu so stupnicou

**Vyhľadanie:**

- Telo: Nehrdzavejúca ocel (SUS201) + ABS
- Nádoba: Sklo
- Nože: Nehrdzavejúca ocel (SUS301)

**Technické parametre**

- Oblast nádoby: 1,7 l
- Max. rýchlosť:

  - Manuálny režim: 9 850 - 18 500 otáčok/minútu
  - Pulzný režim (Pulse): 18 500 otáčok/minútu
  - Režim Smoothie: 18 000 otáčok/minútu

- Režim drvenia ľadu (ice crush): 10 000 - 18 000 otáčok/minútu
- Hlučnosť: ≤ 80 dB
- Nepriestríta prevádzka: ≤ 2 min.
- Ochrana: Pred prieplatom, prelažením a nesprávnej montáži
- Príkon max.: 1200 W
- Napájanie: 220-240 V; 50-60 Hz
- Dĺžka prívodného kábla: 0,9 m



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinach so systémom triedeneho odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácnimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporite opäťovné využitie materiáľnych zdrojov. Domáci spotrebiteľia by sa mali informovať u predajcu, kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácií. Prímyselní používateľia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.



[www.reesa.pl](http://www.reesa.pl)

Reesa®